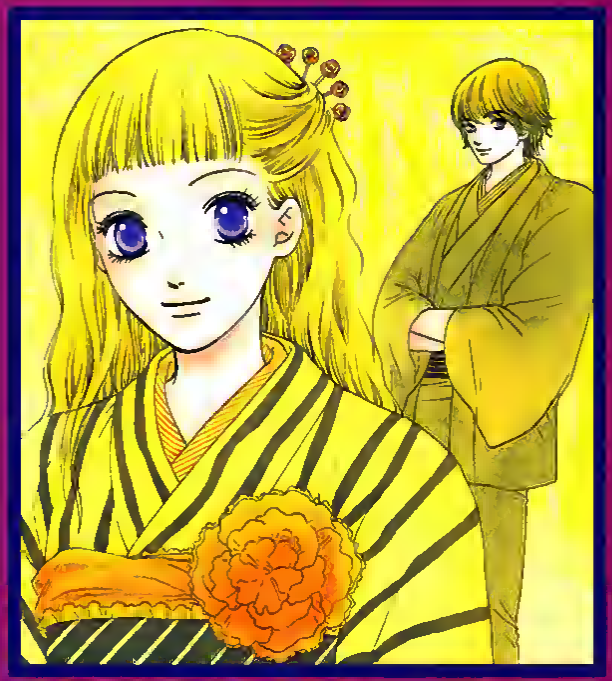
Hana to Yume Comics

Nadeshiko Club

Sakamoto Miku

3



花とゆめ COMICS

ナデシコクラブ〔3〕

サカモトミク

9784592172598

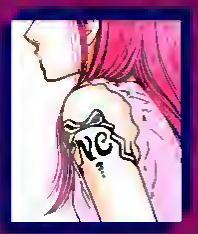
ISBN4-592-17259-0

C9979 ¥390E

1929979003906

定価 本体390円+税

雑誌43777－46



wer & Dream Co

Under Souchiro's arrangement all the members of the Horre Club decides to go on vacation to So's villa! During this reward holiday what breathtaking things will happen to the anticipating Reo?

白泉社

Story Preview

Reo became convinced of her feelings for Yo after she sees him once again.

At the start of that summer vacation, the Home Ec club goes on a gratuitous vacation at Souichirou's villa.

They all depart happily But due to unforeseen circumstances, Reo ended up travelling with a mysterious girl.

Where is Reo's vacation of trials going to lead —!?

Works of Sakamoto Mku

–Hana to Yume Comics–
Nadeshiko Club 7 volumes complete
Gokuraku Smile
VS. Otome Gumi
Nekomachi Shop Tour Guide
Irinaka Yo age 12
Irinaka Ko age 13

Hana to Yume Comics

LADY'S TRAINING CLUB

Volume 3

Sakamoto Miku

Rio-chan! You've done the front of your kimono the wrong way around. Let me fix it for you!
I'm not going to be tricked!
left collar on top!

この作品はフィクションであり、実在の人物、団体・事件などとは一切関係ありません。

Contents

Lady's Training Club Chapter 11 …… 5

Chapter 12 …… 47

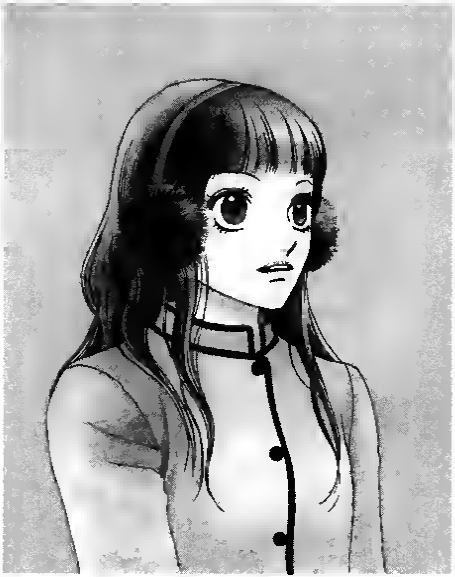
Chapter 13 …… 77

Chapter 14 …… 107

Chapter 15 …… 138

Lady's After Club Training …… 181

ARE YOU READY?
ナデシコクラブ
Chapter 11



RATTLE
I DON'T UNDERSTAND.
HOW DID IT TURN OUT LIKE THIS?
I SHOULD HAPPILY BE ON THE TRAIN WITH EVERYONE ELSE RIGHT NOW.
WHO IS SHE?

HOME EC PREP ROOM
THE WHOLE THING BEGAN AT THE BEGINNING OF SEPTEMBER..
HUH? A TRIP?
M-HM, THE DAY BEFORE THE WEEKEND IS FOUNDER'S DAY WHICH MEANS THAT WE GET THREE DAYS OFF IN A ROW.
WHAT DO YOU THINK ABOUT GOING ON A TRIP DURING THAT TIME?
ALTHOUGH OUR VILLA IS PRETTY SHABBY A BIT EMBARRASSING
But it's in Shinshuu. It's pretty mild there

M-HM, M-HM! OUR H.E. CLUB IS TOO TIGHT ALL THE TIME WE'LL MAKE THIS TRIP A TREAT!
THAT'S GREAT! EVERY SUMMER I DONT GET TO HAVE MUCH FUN, I ALWAYS END UP FEELING BORED!
WE'RE THE ONES WHO SHOULD BE EMBARRASSED!!
It's so hot, he's beginning to melt.
...IF IT'S COOLER, I'LL GO...
WHAT ABOUT YOU TWO?
You're actually suggesting a retreat trip. That's highly unusual.
JUST WONDERING WHAT TRAP YOU'VE SET WAITING FOR US

...THAT'S SO MEAN!
YO, I'M DOING THIS ESPECIALLY FOR YOU
TO CREATE A SHELTER FOR YOU AND REO-CHAN TO SPEND A NIGHT TOGETHER...!
You never know, you might get a chance to do things you normally can't!
Ah, ah~~ the dark illusive world of the heart
FORGET IT! YO CAN STAY THEN!
AH~ ALRIGHT! I'M SORRY! I DIDN'T SAY I DON'T WANT TO GO!
What? What happened?
What? What?

THEN,
LET THE THREE DAYS AND TWO NIGHTS HOME EC TRIP CONCEDE~~~~!
YAY ~~~~!!
A BIT
DO-ng!
OKAY! THAT MEANS WE'RE IN UNANIMOUS AGREEMENT!
MIGHT BE. BETTER IF WE DON'T GO...
OH, IRINAKA-KUN
HAVE YOU BEEN TO SENPAI'S VILLA BEFORE?
M-HM, I'VE BEEN THERE A FEW TIMES...
AT THIS TIME, YOUNG IRINAKA
Ville
Ville
SAW A GLINT FLASH BY YOUICHIRO'S SMILING FACE.
Ha! Ha! Ha! You two are so cute and naive~~

I SEE--
IT'S HUGE AND BEAUTIFUL THE AIR'S PRETTY GOOD TOO
UM... A REALLY GREAT PLACE
REALLY? SO COOL! WHAT'S IT LIKE?!
I CAN'T WAIT!
THEREFORE,
EVEN WHEN HE HAD MIXED FEELINGS OF JOY, HOPE AND A LITTLE UNEASE,
Feels like he's been switched up
NEVER MIND... IF SHE'S HAPPY
UM, YEAH.

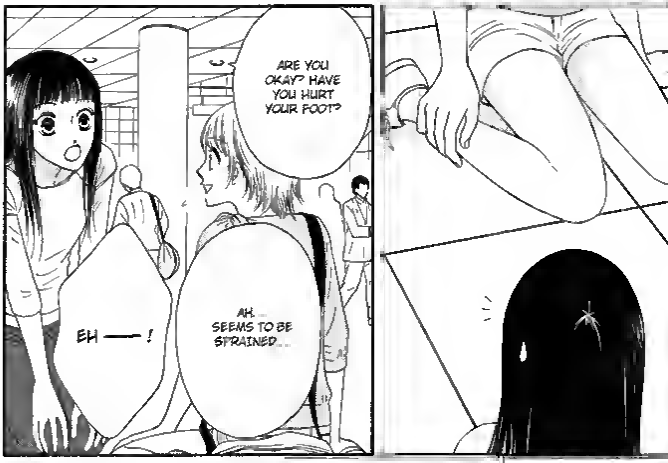
THE FIRST HOME EC CLUB TRIP HAD BEEN DECIDED
The day before
It's really fun packing for holidays~~
THEN, LET'S MEET IN THE TRAIN THAT'S DUE TO LEAVE AT 13.43
THESE ARE THE TICKETS. I'M GIVING THEM TO YOU FIRST
DON'T BE LATE TOMORROW

THEN, ON THE DAY...
P

I HAVEN'T GONE ON A TRIP IN AGES
BESIDES THIS IS THE FIRST TIME I'M GOING AWAY WITH EVERYONE FROM THE HOME EC CLUB
I WENT TO THE MEETING POINT FULL OF EXCITEMENT.
ON TOP OF THAT, I ONLY RECENTLY CONFIRMED MY FEELINGS TOWARDS IRINAKA-KUN
FEEL LIKE I'M ABOUT TO FLY!!
Ha ha ha ha ha
THE MINUTE I START THINKING ABOUT BEING ABLE TO SPEND TIME WITH HIM EVEN DURING BREAK (AND OVERNIGHT TOO), I...

AH~~ HOPE SOMETHING GOOD HAPPENS!
TRAVELLING WITH THIS ASSEMBLY OF MEMBERS AND STILL EXPECTING SOMETHING GOOD TO HAPPEN.
YOU CAN SEE HOW BLIND THE WHIRLPOOL OF LOVE IS.
OK, OK STILL A LOT OF TIME LEFT...
EX... EXCUSE...
ARGH!
GRAB
pull
!?

CRASH!!
MM~~~~
OWWW...
OW
I I'M SO SORRY
NO IT'S ALRIGHT...
WHAT JUST HAPPENED?
WOW
SO CUTE
O。



That somewhere
Kitazawa Koban
AH, BUT IT SHOULD GET BETTER PRETTY QUICKLY!
I FALL OVER LIKE THIS ALL THE TIME.
REALLY...? BUT, IT'S NOT A GOOD IDEA KEEP SITTING HERE LIKE THIS LET'S FIND SOMEWHERE.

Note: Koban = Police Box

GIRLS, HAVE A CUP OF TEA.
AH! THANKS FOR THE TROUBLE~~
IS YOUR FOOT A BIT BETTER?
AH, SEEMS TO BE MUCH BETTER
REALLY? THAT'S GREAT~~
I fall over a lot if I'm not careful~~~~
Oh my~~ then...you really have to be careful~~
HUH?!
AH! THE TIME...!
AH! SORRY! I'M IN A RUSH, SO I'M...
UM!
W
U
CLUNK
is not good at all

HUH?! I'M...
MY, MY! THAT'S NO GOOD HOW CAN YOU LEAVE YOUR LITTLE SISTER HERE~~~~
NOT.
GRAB
WAIT A SEC!!
WAH!
EH, EH~ ~?!
THAT'S RIGHT! SIS, DON'T LEAVE ME HERE!!
HEY PLEASE!
I'M IN A RUSH TO CATCH THE TRAIN
There's an Off Peak Vacation waiting for me!!
NO~~~~! DON'T LEAVE ME ON MY OWN~~~~!!

HELLO? WHO IS IT?
AH, AH! WHAT A TIME FOR THIS BAD JOKE OF A RING TONE!!
la-loom
chi-ka chi-ka
chi-an chi-an
chi-an
dra-g dra-g
THERE'S NOTHING I CAN DO EVEN IF YOU SAY THAT~~!
AH, AH~~ SENPAI~~~~~!
AH! HELLO? REO-CHAN?
I'M AT THE STATION ALREADY, BUT~~~~
SORRY!! SOMETHING HAPPENED
AT THE STATION. IF YOU DON'T HURRY THE TRAIN IS GOING TO START SOON
Y... YES~~
WHERE ARE YOU? EVERYONE ELSE IS ON THE TRAIN ALREADY

CLUNK
I'LL HURRY OVER...
AH...
THE TRAIN'S LEAVING...
CLUNK

Don't people do it normally at the station or on the platform?
EH---?! THEN, WHAT DO WE DO?! BESIDES, WHY ARE WE MEETING IN THE TRAIN?!
WHAT NEEDLESS FUSS!
I DIDN'T THINK ANYONE WOULD DARE TO BE LATE THIS WAS AND WE'D MEET UP PROPERLY.
I chose this train to avoid hassle...
THIS IS A DIRECT TRAIN TO OUR DESTINATION WITH NO STOPS IN BETWEEN.
WHAT DO YOU MEAN IT'S LEAVING THIS...
IN ANY CASE GO TO THE SHIROGANE HIGHLANDS STOP.
WHAT? SHIROGANE HIGHLANDS...
Beep Beep Beep Beep Beep
BZZZZ
Don't know what they're arguing about...
HELLO? REO-CHAN?!
SINCE THE TRAIN IS MOVING ALREADY... IT CAN'T BE HELPED...

THEN I'LL CALL FROM A PHONE BOOTH... AH!
WAIT, WAIT, CALM DOWN, CALM DOWN?
THE NUMBERS ARE ALL IN HERE TOO!
And at a time like this~!
HUH?! OUT OF BATTERY~~!!
SI~LENCE
I can't call them anymore~
WHAT DO I DO...
confused
WELL...
I'LL TAKE YOU THERE!
AH... UM. ARE YOU GOING TO SHIROGANE HIGHLANDS?
It's all my fault for foolishly depending on modern technology!

HEY~~~~~ AH~~~~~
WHAT A COINCIDENCE
I'M GOING
THERE TOO!
EH?
SO, AS AN
APOLOGY!
OKAY?
AH...
WAIT...!
LET'S GO!
IF WE DON'T
HURRY IT'LL BE
REALLY LATE WHEN
WE GET THERE!
RUMBLE

— SO THAT'S WHAT HAPPENED
THAT'S HOW IT ENDED UP THIS WAY.
I ALSO MANAGED TO CHANGE THE EXPRESS TICKET TO THIS ONE FINALLY
I'm sorry, thanks~~
I really don't know~~ I'm doing this as a special case okay?
I'M IN HIGH SCHOOL ALREADY AND STILL FOLLOWING A STRANGER (OR RATHER A CHILD) IS THIS REALLY GOING TO BE OKAY
HOWEVER...

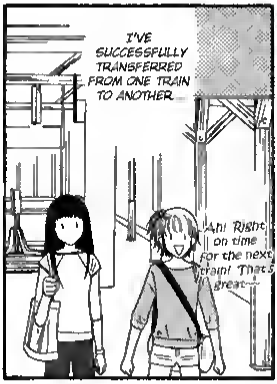
THIS CAN'T BE A NEW METHOD FOR HUMAN TRAFFICKING, CAN IT...?!
REC-CHAN, WHICH ONE DO YOU WANT→?
When we get there, a small boat will be waiting!
Tricking me that we're going to Shirogane Highlands but is actually going towards the sea
I STILL...FEEL SOMETHING'S DODGY...
HUH?!
...?
UH... WHICHEVER...
HANG ON,
HOW DID YOU KNOW MY NAME...?

I SAW YOUR TRAVEL PASS WHEN YOU TOOK OUT YOUR EXPRESS TICKET.
AH.
LOOK HERE! SUCH SWIFT OBSERVATION!!
AH! OH~~ I SEE.
UM. YOUR NAME?
HOW OLD ARE YOU?
AH, YUME!
I'M YUME MORI!
Sorry, I kept forgetting to say.
H! I'M IN THIRD YEAR MIDDLE SCHOOL!

GULP
GULP
IS IT ALRIGHT DRINKING THIS
after drinking this
Will I pass out
I ACTUALLY GOT ABDUCTED BY A MIDDLE SCHOOLER.
THEN, HAVE THIS ONE! HERE!
AH, THANKS
SIP
DOESN'T TASTE FUNNY
phew
Yummy
YUME-CHAN...
WHY ARE YOU GOING TO SHIROGANE HIGHLANDS?
AH... CAN I ASK YOU...

Heh heh heh
OH—
I'M GOING TO SEE MY LOVE—
...SO CUTE....

Can't get out of her own imagination...
Where did that story come from?
She must be secretly in love with the young head of the mafia
JAPAN IS REALLY BEYOND SAVING...
TO THINK THAT SUCH A LOVELY CHILD IS ACTUALLY A HUMAN TRAFFICKER...
CLONK
CLUNK


I'VE SUCCESSFULLY TRANSFERRED FROM ONE TRAIN TO ANOTHER...
Ah! Right on time for the next train! That's great...

BY FOLLOWING THE LEAD OF THIS MYSTERY GIRL,
I think it's this platform...

AFTER THAT,

AND ARRIVED AT THE DESTINATION SAFE AND SOUND.
OH!
THANKS FOR TAKING ME ALL THE WAY HERE!
RIGHT I HAVE ARRIVED BUT...
WHAT DO I DO NEXT...

I...
CHUG
CHUG
But I can't relax yet!
HAVEN'T SEEN ANY SIGN OF HER ACCOMPLICE YET...
YUME-CHAN, WHAT ARE YOU GOING TO DO?
I KNOW WHERE IT IS...
PLEASE LET ME TAKE YOU THERE?
REO-CHAN,
YOU'RE GOING TO SEIRYOU'S HOUSE, AREN'T YOU?

HOW DID YOU KNOW THAT...
REO-CHAN!
gasp
YOU'RE ALL WAITING FOR ME HERE?! I'M SO GLAD
AH! WAIT...
SENPAI!

OH NO!!
SCUFF
Dong!
WAH!
What is wrong with today
OWWW
AH!
WHOOSH
oh!

SO-CHAN!
YUME?!
Eh?
...WHO?

SO-SENPAI'S CHILDHOOD FRIEND?!
WHAT'RE YOU DOING, YUME?! WHY DID YOU COME?! AREN'T YOU PREPARING FOR HIGH SCHOOL ENTRANCE EXAMS~~?!
THAT'S RIGHT! WHY AREN'T YOU AT SCHOOL?!
THE TEACHERS HAVE A MEETING TODAY, SO WE ONLY HAD LESSONS FOR HALF A DAY~~!
M-HM. HER HOUSE IS RIGHT NEXT TO MINE
WE ALL PLAY TOGETHER A LOT SO WE ALL KNOW EACH OTHER

I've shown Yume the hilarious pictures from Home Ec before...
YOU'VE SEEN REO-CHAN'S PICTURE, THEREFORE YOU KNOW HER...
I KNOW...
HMFH! AND I BROUGHT REO-CHAN HERE FOR YOU TOO~~!
Uh...
DID REO-CHAN MISS THE TRAIN BECAUSE...
BE, BECAUSE IF I COME ALONE, YOU'LL ALL YELL AT ME...
I THOUGHT IF REO-CHAN IS WITH ME... IT SHOULD...
AH! BUT I REALLY DID SPRAIN MY FOOT!

TO CREATE A CHANCE TO SEE SENPAI !?
THEY'RE LEADING ME HERE AS AN EXCUSE...
...I SEE... SHE ALREADY KNEW WHO I WAS AND WHAT MY NAME IS...
AH, M-HM...
EH? THEN...
YUME HAD ALSO BEEN TO MY HOLIDAY HOME A FEW TIMES OF COURSE SHE KNOWS HOW TO GET HERE...
I SAY~~ WE REALLY APPRECIATE YOU BRINGING REO-CHAN HERE
BUT DO YOU KNOW WHAT A CRUCIAL TIME THIS IS? WHY DID YOU STILL COME?
HOW CAN YOU SAY THAT?!
'GOING TO SEE HER LOVE' MEANS...

I DIDN'T GET TO GO ANYWHERE ALL SUMMER!
AND THEN SO-CHAN, YOU ALL SAID YOU WERE GOING ON A TRIP TOO!
BESIDES, IF I CAN ASK YOU TO TEACH ME HERE, ISN'T THAT KILLING TWO BIRDS WITH ONE STONE ♥
NO WAY, NO WAY
I'M GUESSING YOU DIDN'T TELL YOUR MOM AND JUST CAME, DIDN'T YOU?
SO, THAT REALLY IS THE CASE...
GO HOME
EH—!!
I'll call them for you now

NO, NO, I'LL GET HER TO GO HOME RIGHT AWAY—....
I'M SO SORRY THAT CHILD REALLY IS—
OH MY, HONESTLY! I WAS JUST THINKING WHERE SHE WENT?
BUT, I'M REALLY GLAD IF SHE'S WITH YOU I'M NOT WORRIED
YUME-CHAN'S WITH ME RIGHT NOW-----...
AH, GOOD DAY. IT'S SO.
I'M SORRY BUT CAN YOU TAKE CARE OF OUR DAUGHTER FOR A WHILE?
TO BE HONEST WE'VE JUST HEARD THAT HER DAD'S COUSIN HAS BEEN ADMITTED TO THE HOSPITAL. THEREFORE, WE NEED TO TRAVEL TO KYUUSHUU NOW.
beep
beep
beep
beep
Eavesdropping
HUH BUT....
CLACK
AH! THEN WE NEED TO GO CATCH A FLIGHT NOW!
W...

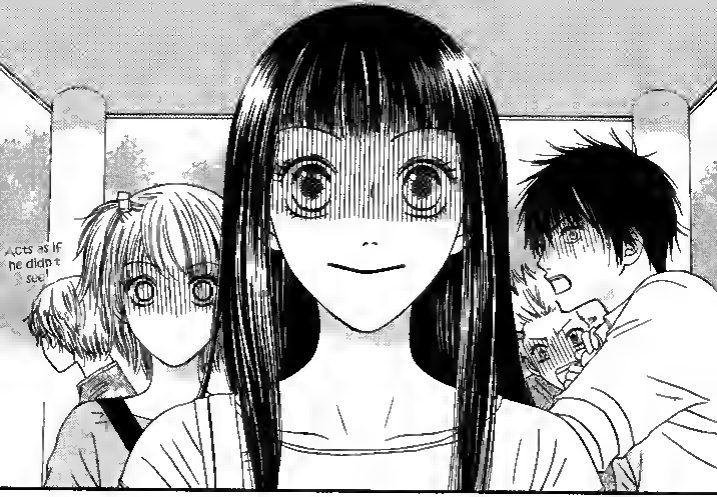
IT'S AGREED THEN. ♥
Ya-hoo!
IT'S A ONE-OFF THIS TIME!!
.....
CAN'T BE HELPED...
IF REO-CHAN'S THE ONLY GIRL SHE'LL PROBABLY FEEL LONELY TOO...

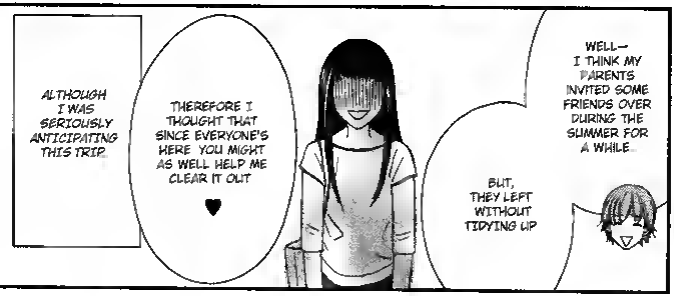
HOWEVER,
WHATEVER MAY HAPPEN TO YOU,
DON'T COME CRYING TO ME
EH?
LET'S GO THEN
OKAY

BUT I'M REAL GLAD THAT EVERYONE'S FINALLY GATHERED TOGETHER
Although we've picked up an extra
WHAT?!
Being driven leisurely to So's villa
Because I'd like to take the train occasionally too
Why didn't we just get driven here from home?
I THOUGHT WE'D HAVE TO CHANGE OUR PLANS
YUP, YUP
BUT NOW
SIGH
AFTER SO MANY UNEXPECTED THINGS HAPPENING I'M FEELING PRETTY TIRED

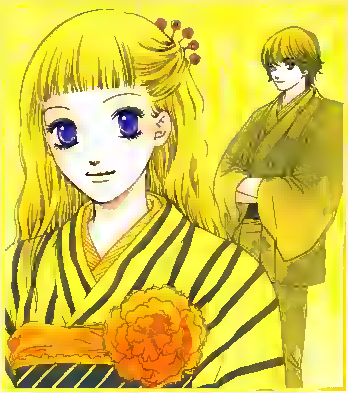
MY VACATION HAS FINALLY BEGUN----!!
WOW~~~~~
IT'S GREAT! IT'S HUGE!
Well, when you plan to go home, please call me to pick you up
Mm-hm. I'll be depending on you

CLICK
CLICK
HM? THIS DRIFT OF SUBTLE ODOUR...
OKAY, SORRY TO KEEP YOU WAITING— GIVE ME A MINUTE I'LL OPEN UP NOW.
CREAK...
WELCOME...
WELCOME TO
THE SEIRYOU'S HOLIDAY HOME
♥




ALTHOUGH I WAS SERIOUSLY ANTICIPATING THIS TRIP
THEREFORE I THOUGHT THAT SINCE EVERYONE'S HERE YOU MIGHT AS WELL HELP ME CLEAR IT OUT
WELL— I THINK MY PARENTS INVITED SOME FRIENDS OVER DURING THE SUMMER FOR A WHILE
BUT, THEY LEFT WITHOUT TIDYING UP

Chapter III/end



Perfect Illusions

http://perfectillusions.net

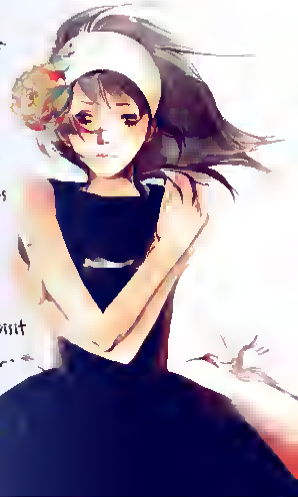
scanner: jojo
translator kiara_sota
additional translator niki
editor ashne
qc-er: yoon-ii

Perfect Illusions

We are currently recruiting

- ☆ Japanese – English translators
- ☆ Chinese – English translators
- ☆ Editors

If you are interested in helping us please visit our website http://perfectillusions.net or come to our channel #perfect-illusions@irchighway.net and message



N
C
Nadeshiko Club
ナデシコクラブ
Chapter 12

I'M REO KIMOTO 10TH GRADE HOME EC CLUB.
WE'VE ESCAPED FROM THE SUFFOCATINGLY HOT CITY
TO THE AUTUMN BREEZE FILLED HIGHLANDS
AND ARRIVED AT SO-SENPAI'S HOLIDAY HOME.
ORIGINALLY, I WAS GOING TO CHANGE IMMEDIATELY INTO A DRESS I PLANNED TO WEAR FOR THIS DAY AND ENJOY THE LEISURE

BUT!

Ugh~!! The melon's deformed from rot~!!
PLEASE... WHY DID I COME SO FAR TO CLEAN THE FLOOR...
Besides this level of dirt how did anyone get it like this...
MY ASSUMPTION WAS CORRECT AFTER ALL...
How can that guy possibly let us have a break
WOT?! YOU KNEW?! WHY DIDN'T YOU SAY ANYTHING EARLIER?!
THUMP
WHAT DID YOU SAY!?
Who was the one who went over the moon?!
WOULD YOU HAVE LISTENED IF I HAD?
COME ON~ STOP FIGHTING AND HURRY UP~!
YOU WON'T GET ANY DINNER IF YOU DON'T FINISH CLEANING~!
YOU TOO, NOZOMU.
DON'T HIDE OVER THERE
WON'T EVEN CONTEMPLATE TOUCHING THOSE DISGUSTING THINGS...

NO WAY! WHO WOULD WANT TO DO THAT!? I MOST CERTAINLY WILL NOT!
SIGH — SERIOUSLY EVEN THE CURTAINS ARE RIPPED.
Plop
M-HM. I KNOW. PLEASE START CLEANING.
YOU SHOULD KNOW THAT, DON'T YOU!?
THE ONLY ONE WHO CAN MEND THIS IS PROBABLY NOZOMU—
I REALLY WISH NOZOMU CAN HELP ME MEND THIS—
DON'T YOU HAVE A CARETAKER...!?
YES, BUT IT'S SO FILTHY DON'T YOU THINK IT WOULD BE MEAN TO ASK HIM TO TIDY IT UP?
SO, IT'S ALRIGHT ASKING US TO DO IT!?
OF COURSE!
Quiet as long as he's got thread and needle in his hands
TSK ...
He's been bribed....

BECAUSE~ DON'T YOU THINK IT'S NO FUN IF THE HOME EC CLUB IS TOO NORMAL?
NO! NORMAL IS FINE!
YUME, DON'T YOU THINK SO TOO?! YOU'RE OBVIOUSLY NOT A MEMBER YET YOU STILL HAVE TO COME CLEAR UP THIS MESS!
Hey~~ Where's the vacuum cleaner ~~
YOU'RE RIGHT I WAS JUST BEGINNING TO THINK WHY I HAD TO INSIST ON FOLLOWING ALL THE WAY HERE...
WELL— BUT— I CAN'T DO ANYTHING ABOUT IT NOW!
JUST GET IT DONE QUICKLY AND LET US BE FREE!
Um~ She's really enthusiastic~
TO GAIN MORE TIME WITH SO-CHAN, I WILL DO MY BEST!

SO-CHAN— WHERE DOES THIS GO—?
AH THAT GOES...
SO-CHAN—
SO-CHAN SO-CHAN!
THAT RUNT IS PRETTY EASY TO UNDERSTAND, ISN'T SHE?
TODAY EVERYONE'S CHILDHOOD FRIEND SUDDENLY APPEARED
YUME-CHAN
SHE'S IN LOVE WITH SO-SENPAI
IT SEEMS THAT SHE CAME AGAINST ALL ODDS TO SEE HIM
EH, IS SHE AFTER SO-SENPAI?
M-HM, EVER SINCE THEY WERE YOUNG
SO OBVIOUS IT MAKES ME LOSE INTEREST IN TEASING HER —
She's only got eyes for So

WHAT DEVELOPMENT WILL THIS TRIP BRING?
DUE TO THE ADDITION OF YUME-CHAN,
EVEN THOUGH WE DID CHAT A LITTLE ON THE TRAIN
I DIDN'T REALLY KNOW WHAT KIND OF PERSON SHE WAS
AYE, STOP THINKING ABOUT IT
IN ANY CASE, SORT OUT THIS NIGHTMARE OF A HOUSE FIRST.
Wring your cloth this way!
Aneh~ It's pubes haven~!!
No~ Don't come near me with that ~~!!
Why?! there endless terrified screams coming from this house...
AFTER-WARDS,
I DON'T KNOW IF IT'S DUE TO THE TRAINING FROM HOME EC CLUB...

F... FINALLY FINISHED
pant
GASP
So, that's what it's supposed to look like...
WE'RE PRETTY TOUGH
YOU SHOULD BE PRAISING MY SUPERIOR CONTRIBUTION
TRASH MOUNTAIN
WOW— YOU'RE ALL SO AMAZING!
AH! HA! HA!
I WASN'T EXPECTING YOU TO FINISH IT OFF TODAY WELL DONE, WELL DONE!
MONSTER
WELL SINCE WE'VE CLEANED UP OUR ENVIRONMENT

THE REAL HOME EC CLUB REWARD TRIP OFFICIALLY BEGINS~~!
WA~~~~ HOO!!
AHH! WE'RE FINALLY BACK ON TRACK TO A NORMAL HOLIDAY!!
DINNER, FIRST OF ALL
BUT, OF COURSE, YOU'LL HAVE TO MAKE IT YOURSELVES
NO, NO, THAT'S A SMALL THING I'VE EXPECTED IT ALREADY AND IT'S FINE!
IS THAT SO?
THEN, WE'LL DEPEND ON YO, REO-CHAN AND YUME TO GET DINNER READY STRAIGHT AWAY
WE'LL GO TIDY UP THE BEDROOMS
YES~
WHAT? ARE THESE ALL THE POTATOES WE'VE GOT?

I'LL GO GET SOME FROM THE STORAGE
EW? WHY DON'T I GO?
The chef should stay here
IT'S ALRIGHT IT'S DARK ALREADY AND I KNOW THE WAY BETTER HERE
AH... I SEE IT'S NIGHT ALREADY...
OKAY I'M HUNGRY TOO LET'S GET PREPARING!
LET'S!
AH~ THAT WAS CLOSE NEARLY SLICED MY HAND~
Didn't realize that a peeler could be so dangerous
Slip
WAH!

tok tok tok tok tok
tok tok tok tok tok
EXTRAORDINARY CHOPPING SKILL
Yeah! You and I are oceans apart
HEH, HEH.
EH? REALLY?
WOW! YUME-CHAN, YOU'RE AMAZING!!

1

Morning everyone~ How are you? I'm Sakamoto Miku. I wonder if volume 3 of Nadeshiko Club brought laughter to you

Many readers wrote to me wishing to know more about me. Therefore, I will be writing a few of my interests etc.

First of all

Movies

It's only the last few years that I begun watching more movies. That's why I don't really know any classics nor have I watched them even if I love movies~

There's only one cinema that I go to frequently. Nobody knows if the movie will come out on video... If I miss it while it's on, I don't know how long I'll have to wait till they put it back on next!

cont'd in ②

I WANT TO GO TO THE SAME HIGH SCHOOL AS ALL OF THEM AND JOIN THE HOME EC CLUB
THAT'S WHY I'M IN TRAINING RIGHT NOW
WOW— AMAZING
ENDANGERED SPECIES
AH, BUT,
SHE'S RIGHT
HEY,
YUME-CHAN, I SEE YOU'RE IN LOVE WITH
SO-SENPAI AREN'T YOU?
OH, NO!
IS IT REALLY THAT OBVIOUS?

WHAT ABOUT YOU, REO-CHAN?
DO YOU HAVE SOMEONE YOU LOVE?
EH?
NO, I DON'T?
AH, I LIED
REALLY?! THAT'S GREAT— I WAS WORRIED WHAT I SHOULD DO IN CASE YOU'RE IN LOVE WITH SO-CHAN!
REALLY? IS THAT THE TRUTH?
THAT MEANS YO-CHAN DOESN'T HAVE TO WORRY!
↑ The whole world knows
NEVER MIND JUST IN CASE SOMEONE ELSE HEARS IT
YU
YUME-CHAN, CAN I ASK YOU—
WHEN YOU FELL FOR SENPAI?

I WAS IN SO-CHAN'S GARDEN
PEEKING IN ON THEM DURING TEA CEREMONY
AH, IT'S SO-CHAN!
Found him!
LIM— HE WAS REALLY KIND TO ME SINCE WE WERE LITTLE
HOWEVER, THE KEY LIES AT WHEN I WAS IN FIFTH GRADE, I THINK—

AT THAT TIME,

HE WAS SO BEAUTIFUL.
REGARD-LESS OF HOW LONG I MAY LIVE,
I PROBABLY WON'T EVER SEE ANYONE ELSE MORE BEAUTIFUL THAN HE IS
THAT WAS WHAT I THOUGHT BACK THEN.
BUT, I'M STILL A KID SO-CHAN WON'T SEE ME IN THAT LIGHT.
THEREFORE, I MUST DO MY BEST AND MAKE SURE I CAN STAND LEVEL WITH HIM.
IT PROBABLY STARTED FROM THEN ON THE 'LIKE' I HAD FOR HIM GRADUALLY CHANGED...

WHEN SO-CHAN GOT A GIRLFRIEND,
I PERSISTED IN PERSUADING MYSELF THAT 'I MOST CERTAINLY WILL BE THE LAST ONE'
SO, I'M WORKING HARD AT AIMING TO BECOME A DESIRABLE GIRL...
YOU'RE TRULY AMAZING!
YUME-CHAN, YOU'RE GREAT! I'M SO TOUCHED!
For someone so young, you really do consider a lot...
IF THERE'S ANYTHING I CAN HELP YOU WITH TELL ME! I'LL HELP! GO FOR IT—!
REALLY?! THANK YOU—!
M-HM— THEN— LET'S MAKE A MEAL THAT'LL TURN HIS HEAD FIRST!
YES, MA'AM—!

I JOINED THE HOME EC CLUB TO MAKE MY EX-BOYFRIEND REGRET HE DUMPED ME BACK THEN...
AND NOW?
BECAUSE IT'S INTERESTING?
WHY?
OF COURSE I ALSO WANT TO LEARN MORE.
TO STAND LEVEL WITH HIM...?
I SHOULD FOLLOW YUME-CHAN'S EXAMPLE——...
Self reproach...
Where's taking Irihata-kun so long...
Eh?

UM, I WAS JUST ABOUT TO ASK THE SAME
WHERE'S IRINAKA-KUN?
OKAY— IT'S VIRTUALLY DONE, BUT
JUST NEED TO GRILL THE MEAT AND MAKE POTATO SAUCE NOW...
The potatoes have not returned yet
UM.
EH— ISN'T IT ABOUT 30 MINUTES ALREADY ?
HUH? WHEN WAS THAT?
IRINAKA-KUN WENT TO THE STORAGE TO GET POTATOES, BUT HE HASN'T COME BACK YET...
AH, SENPAI
NOW'S IT GOING—? IS DINNER READY YET-?
We're all done on our end-

I'LL GO TAKE A LOOK.
WHAT THE HECK IS HE DOING?
creak
HI, YOU'RE BACK.
WELL—?
THAT'S WEIRD—
...
LET'S SPLIT UP AND LOOK FOR HIM
OKAY.
HE'S NOT IN THE STORAGE NOR IN THE SURROUNDING ROOMS
EH—?
WHERE IN THE WORLD DID HE GO—
He can't be here could he?

IT'S DARK ALREADY
DID SOMETHING HAPPEN?
COULD HE BE...
EH?
HEY, ISN'T IT BETTER IF WE CALL THE POLICE?
WHY?
WE'VE LOOKED EVERYWHERE THAT'S POSSIBLE.
UM... THEN, WHERE DID HE GO?
ANYTHING? DID YOU FIND HIM?
NO, DIDN'T SEE HIM AT ALL...
I EVEN LOOKED IN EVERY TOILET...
THAT'S REALLY WEIRD.
HE MIGHT'VE GONE OUT TO GET THE POTATOES BECAUSE THERE'S NONE LEFT!
IT'S SO LATE ALREADY. I DON'T THINK SO...
It's miles from the shops too.
BESIDES, THERE'S HEAPS OF POTATOES IN THE STORAGE

BANG...
BESIDES, THERE ARE NO ROOMS LOCKED HERE. HOW CAN THERE BE A LOCKED ROOM..,
THAT'S NOT POSSIBLE!
WHAT WHY? THE THING ABOUT HOLIDAY HOMES, DOESN'T IT ALWAYS INVOLVE LOCKED ROOM MURDERS — ?!
He's still not back yet after so long. There's definitely something wrong!
AM I GOING TO BE NEXT—?!
ARGH— WHAT, WHAT, WHAT— ?!
WAIT, CALM DOWN!
EH...JUST NOW
Bang...
Bang

BANG...
AHH, WHAT DO I DO?
ARGH ...
I THINK IT'S COMING FROM HERE...
SH!
SEEMS TO COME FROM THERE...
I'LL TAKE A LOOK.
THEN, LET'S ALL GO TOGETHER!
I'LL BE ALRIGHT.
EHH! DON'T, SO-CHAN, YOU'LL BE KILLED!!
More people might just do the trick!
BANG...
IF I HAD WENT TOGETHER WITH HIM,
BANG!
... THE BACK DOOR..?
THIS MIGHT NOT HAVE HAPPENED...
BANG
.....

click...
I'M OPENING...
...YO?!
He was the one kicking the door

YO-CHAN!
IRINAKA-KUN!
HOW DID THIS HAPPEN
WHAT HAPPENED, YO?!
GASP
GLINT
DAMN—! WHAT THE HECK WERE YOU DOING! BASTARD—!!
...EH?

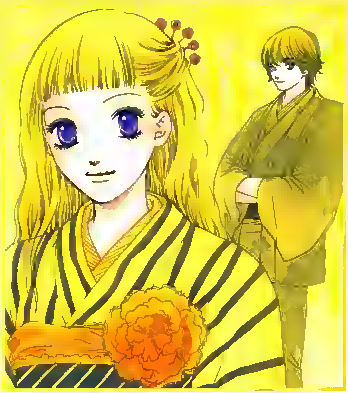
HIYA!
YOU'RE FRONT DOOR WASN'T LOCKED.
That won't do. You should be more careful with such a big house.
FROM WHEN?! WHERE?!
Wahahaha
KOU?!
THAT'S RIGHT IT'S ME!!
THERE'S NO NEED FOR THAT!!
SO AT LEAST I HAVE TO GIVE YOU ALL A SURPRISE
YOU'RE WELCOME. WELL, I COULDN'T COME EMPTY HANDED!
AND WHY WOULD YOU DO THAT TO YOUR KINDRED BROTHER?! EXPLAIN YOURSELF NOW!!

live trailer
I CAME TO GET STUFF AND GOT SURPRISED FROM BEHIND SOMEONE MUFFLED ME AND TIED ME UP TOO
AND THE CULPRIT IS MY OWN BROTHER?! WHAT THE HECK!!
DID EVERYONE ENJOY THE FUN OF THE THRILLER?
WHY WASN'T I ASKED TO JOIN YOU ON YOUR HOLIDAY?! BASTARD — !!
Even Yume's here!
No, she's a special case...
BUT, KOU, YOU SAID THERE ARE MOCK EXAMS AT SCHOOL DURING THIS BREAK...
...BY THE WAY...
EVEN WITHOUT THOSE EXAMS, I'M GUARANTEED TO DO WELL WITH MY ABILITIES!
Are you making fun of me?!

WELL, MY PHILOSOPHY IS TO GO WHERE THE FUN IS♥
DON'T YOU HAVE A BETTER WAY TO MAKE AN APPEARANCE—?
Can't you go out to eat?!
IT'S ONLY FOR THREE DAYS-!!
What a heartless son
I SHOULD SAY, THE MINUTE I THINK OF THE IMPOVERISHED STATE OF THE DINING TABLE AT HOME FROM TODAY I CAN'T SIT STILL...
Tsk Kou!
I abandoned dad and took the last train!
Long legs
HM? I WALKED!
We took a while being driven...
UM, HOW DID YOU GET HERE FROM THE STATION?
SO— I WANT TO PARTICIPATE TOO!
IN ANY CASE WHAT'S THE DIFFERENCE BETWEEN SIX AND SEVEN PEOPLE NOW...
But you really know when to arrive You arrived when we've finished cleaning
Tsk!
Didn't do anything, but there's a huge shadow
Argh~
A ghost?!
ALTHOUGH IT WAS A BIT FAR, BUT I COULD SCARE GIRLS OCCASIONALLY, IT WAS ACTUALLY QUITE FUN♥
The police will probably come anyway without us calling them...

KOU-CHAN, THE THINGS YOU DO ARE STILL SO RIDICULOUS
WHAT-?!
OH, RIGHT! YUME, THIS PAIR OF FLASHING LEGS ARE PRETTY NICE!
It's best to flash when you can for sure!
ARGH!
SWING
WHAT ARE YOU DOING?! KOU-CHAN IS A PERVY OLD KAPPA--!!
Ha ha ha
Gasp
PERVY OLD KAPPA!!
WHAT DID YOU SAY--?! HOW DARE YOU CALL THIS SWEET POPULAR HUNK A PERVY OLD KAPPA!
DON'T YOU KNOW, THAT SO WHOM YOU'RE CLINGING TO, IS ALSO A LEG-LOVING PERV?
ISN'T THAT RIGHT, SO?
M-HM,
I LOVE LEGS.
Especially on the inside

EH?! WAIT ...
YEAH. REO-CHAN. SHOW SOME LEGS TOO!
REO-CHAN, WHAT ABOUT YOU!?
THAT IS WHAT'S CALLED DIFFERENTIAL LOVE, KAPPA
IS THAT RIGHT~~ ?!
WHEN SO-CHAN SAYS IT, I FEEL GOOD. THEREFORE, IT'S OKAY!!
AHH,
THERE ISN'T ONLY YUME NOW
BUT, ON TOP OF THAT, ONI-CHAN TOO.
AH, AND ALSO,
YOU SAID YOU WEREN'T IN LOVE.
IT'S BAD TO LIE.
(I CAN BET YOU THAT'S VIRTUALLY-IMPOSSIBLE)
CAN WE ACTUALLY MANAGE A COOLING TRIP OF THE HIGHLANDS?
IN THE REMAINING 2 DAYS



Perfect Illusions

http://perfectillusions.net

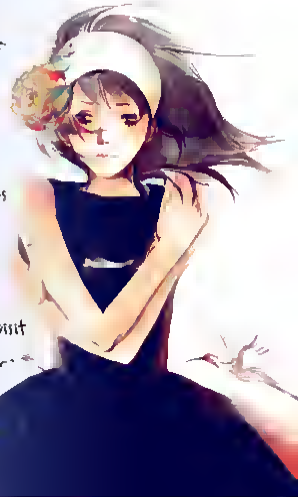
scanner: jojo
translator kiara_sota
editor: kiara_sota
qc-er yoon-ii

Perfect Illusions

We are currently recruiting

- ☆ Japanese – English translators
- ☆ Chinese – English translators
- ☆ Editors

If you are interested in helping us please visit our website http://perfectillusions.net or come to our channel #perfect-illusions@irchighway.net and message



ナデシコクラブ

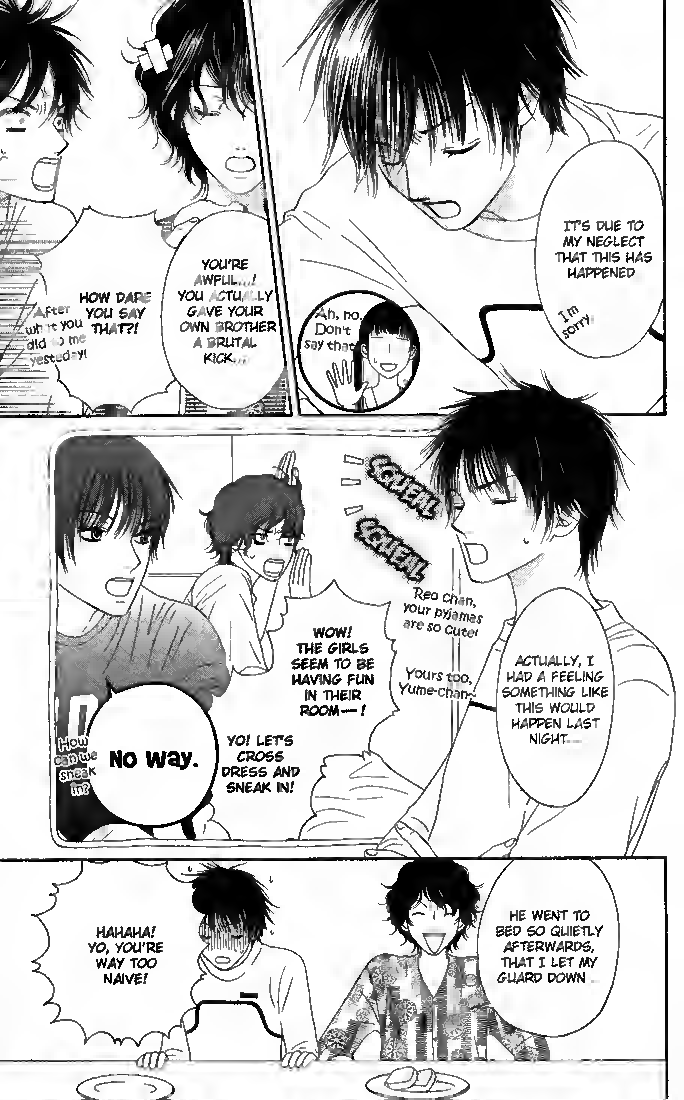
Lady's Training Club

Chapter 13

ON THE FOLLOWING MORNING OF THE TRIP,
I OPENED MY EYES TO LOOK AT THE CEILING,
TO FIND I WAS IN AN UNFAMILIAR PLACE
AS I GRADUALLY AWOKE,
I RECALLED, 'AHH, THAT'S RIGHT. I'M ON A TRIP.'
WITH HAPPINESS CREEPING INTO MY HEART, I TURNED IN BED
A HAPPY —!

!!
RGH
!!

AH!
KOU-CHAN, WHY ARE YOU HERE?!
AH... WHAT? WHAT HAPPENED
That's not the point, is it?!
I'LL CALL YOU THAT TOO, YOU KNOW!!
WELL~ I THOUGHT YUME'S GOING TO CALL ME A PERVY OLD KAPPA AGAIN, SO I WENT TO REO-CHAN.
Swiftly kicked him off.
WE LOCKED THE DOOR! HOW?!
Bang
WHAT'S GOING ON?! WHAT HAPPENED ?!
Bang!
HOOHOO! YOU'RE TOO NAIVE
IF YOU CAN'T EVEN GUARD AGAINST ME, HOW DO YOU INTEND TO PROTECT WHAT'S PRECIOUS TO YOU ♥
AGAINST YOU!. IF WE CAN GUARD AGAINST YOU, THERE'S NOTHING WE CAN'T GUARD AGAINST!!


HOW DARE YOU SAY THAT?!
YOU'RE AWFUL...! YOU ACTUALLY GAVE YOUR OWN BROTHER A BRUTAL KICK...
Ah, no. Don't say that!
IT'S DUE TO MY NEGLECT THAT THIS HAS HAPPENED
I'm sorry!
Rea Chan, your pajames are so Cute!
Yours too, Yume-chan!
WOW! THE GIRLS SEEM TO BE HAVING FUN IN THEIR ROOM—!
YO! LET'S CROSS DRESS AND SNEAK IN!
No way.
How can we sneak in?
ACTUALLY, I HAD A FEELING SOMETHING LIKE THIS WOULD HAPPEN LAST NIGHT...
HAHAHA! YO, YOU'RE WAY TOO NAIVE!
HE WENT TO BED SO QUIETLY AFTERWARDS, THAT I LET MY GUARD DOWN...

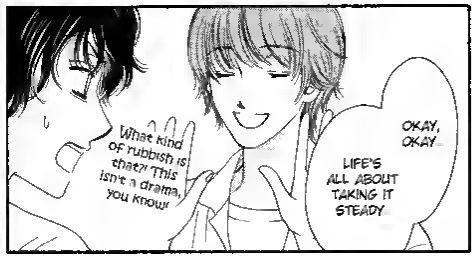
Show some remorse! You're the shame of our family!
...HEY! YOU SHOULD BE THE ONE APOLOGIZING!!
OH MY, OH MY.
KOU, YOUR PUNISHMENT FOR SCARING THE GIRLS IS THAT YOU'RE GROUNDED FOR THE DAY.
HUH— WHY? I ONLY WENT IN THEIR ROOM. I DIDN'T DO ANYTHING!
Objection!
IT REALLY DOESN'T SEEM LIKE A REWARD TRIP AT ALL
If you did do something I'd see to you personally
Aren't you the one who messed up first
Ahh
It's too early to feel this drained

... I DON'T THINK THERE'S ANYTHING TO DO TODAY...
e.g. sweeping the floor
SO, HE REALLY MEANT WHAT HE SAID YESTERDAY...
Nobody took me seriously

OKAY THEN,
WHAT SHALL WE DO TODAY?
Putting it away

WELL, WE'RE FAR FROM ANY TOURIST ATTRACTIONS HERE
AND THERE AREN'T ANY SPORTS FACILITIES
such as tennis, riding, or skiing
OHH! WHAT?! NOZOMU?
THAT'S RARE! A SUGGESTION?!
Goof Off.
ISN'T THAT WHAT YOU NORMALLY DO EVERYDAY ALREADY
AREN'T WE HERE TO TAKE A BREAK?
THEN WE SHOULDN'T FIND THINGS TO DO DELIBERATELY
YOU'RE RIGHT, BUT—
That's only because you don't want to move
EH! I WANT TO GO OUT~!

HM— THEN.
HOW ABOUT HIKING UP THE MOUNTAIN WITH PACKED LUNCHES?
IF WE FIND A GOOD SPOT, WE CAN EITHER PLAY OR GOOF OFF
I think there are a lot of fields
YAY— I AGREE —!
THEN, THAT MEANS A PICNIC—!
HM? WEREN'T YOU GOING TO STUDY, YUME?
EH?!
W, WHY. .! I WANT TO GO WITH EVERYONE ELSE!!
BE BESIDES! I WANT TO ASK SOU-CHAN TO HELP ME STUDY .
Against suppression~!
YUP, THAT'S RIGHT! CARRY ON, YUME! MORE!
AHH! THEN, WHY DON'T YOU ASK KOU FOR HELP?
HUH!
I didn't see that one coming!



BESIDES, YOU DIDN'T STUDY AT ALL YESTERDAY, DID YOU?
AH..
I SEE
AS YOUR TEMPORARY GUARDIAN, I'LL FEEL GUILTY TOWARDS YOUR MOM
YOU'RE RIGHT...

2

That's why I'll watch these movies first. Amongst these, I especially love foreign cartoons—

Of course, I do go to bigger cinemas to watch movies too.

But the worst thing is, the cinema is too comfy making me fall asleep inadvertently.

Watching a silent Russian movie

I slept from beginning to end

Me too...

I think I slept really deeply... Don't know if I snored...

Especially with French and Iranian movies, the chances of falling asleep are extra high. If I manage to watch the whole movie, I would feel that I've won!

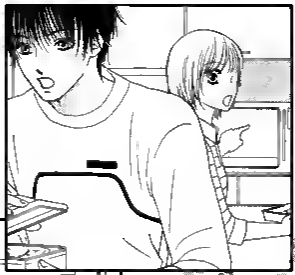
Ah! It doesn't mean the movies from those two countries are boring. It's just that even if the movies were mega exciting or how much I've slept already, I'll still fall asleep. I even fell asleep watching Lost World...

Can I still say that I like to watch movies?! (lol)

Uh— I feel so sorry for her—
She couldn't study at all because you made her cry...
SILENCE
I UNDERSTAND
...TONIGHT,
AFTER DINNER,
.....
WILL YOU BE GOOD AND STUDY?
...M-HM!
PROMISE!

I see
IT ALWAYS END UP LIKE THIS
It's all because he is a feminist
IN THE END, HE STILL SPOILS HER ROTTEN— THAT SOU...
THAT'S GOOD THEN.
What about me?
Me?
IF I tell you not to come you'll still come, won't you?
LET'S TAKE SOME FOOD WITH US AND GO
Yay—
IT'S A PICNIC BASKET—!

LET'S MAKE SOME PICKLES, PICKLES!
With carrots, cucumber, onions and-
I WANT TO TAKE MUFFINS!
With cheese and bacon!
Ah, I can see that this is your weak point
WHAT SHOULD WE BRING?
This is expen-sive—
THIS IS WHAT I DREAM OF!!
AREN'T PANCAKES NICE TOO?
I WANT ONIGIRI TOO!
YUP, YUP! AND BRING DIFFERENT TYPES OF BREAD AND CHEESE!
WHAT ABOUT PIZZA?
WE CAN BRING A WHOLE ROLL OF VANILLA ROAST PORK!
AH — THAT SOUNDS GOOD TOO!
MAKE IT ALL HERE? OR DO WE DO IT WHEN WE GET THERE?
HOW ARE WE MAKING THE SANDWICHES?
THEN, WE'LL LEAVE IT UP TO YOU!
We're going to mess around!
I'm going to sleep
I'm going to read under a tree!
GRAPE-FRUIT JUICE...
AND GRAPES
OF COURSE, WE'LL NEED APPLES.
FRUIT? WHAT FRUIT SHOULD WE BRING?
BUT, I CAN'T LEAVE OUT THE LATTE NOR BISCOTTI EITHER...
AHH— SHOULD WE BRING SOME SCONES AND SHORTBREAD—?
ENGLISH TEA FOR DRINKS DEFINITELY!



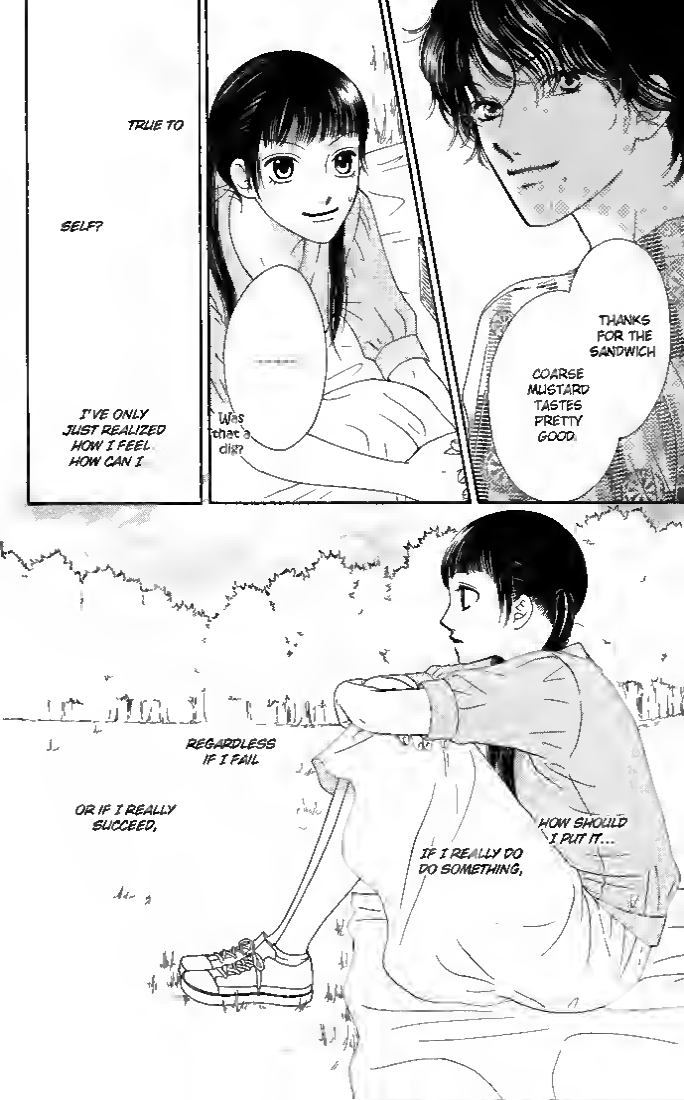
I STILL PREDICT A PLEASANT AFTERNOON

OKAY! DONE!
THEN— LET'S GO—!
No?
I don't think that's edible.
WOW— IT FEELS SO GOOD—!

SHALL WE HAVE LUNCH HERE?
Argh
Dog
A battle of death in badminton
Loser gets to carry everything back!

SOU-CHAN, SOU-CHAN— I MADE A SPECIAL SANDWICH! TRY IT—
It's the best combo!
Really—?
YUME IS TRUE TO HERSELF. IT'S GREAT--
SHOULDN'T REO-CHAN LEARN FROM HER EXAMPLE—?
Don't we get any?!
You just ate a whole bunch!

YOU'RE BLUFFING AGAIN♥
There's only mustard in here, Reo-chan
....HUH? WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?
Here, have a sandwich
RIGHT— NEXT, I'LL GO PICK ON MY BELOVED BROTHER
Teasing Yo is the meaning of my life ♥
WELL— IT DOESN'T REALLY MATTER
I'LL STILL ENJOY WATCHING YOUR PROGRESS


TRUE TO
SELF?
I'VE ONLY JUST REALIZED HOW I FEEL. HOW CAN I
Was that a dig?
THANKS FOR THE SANDWICH
COARSE MUSTARD TASTES PRETTY GOOD.
REGARDLESS IF I FAIL
OR IF I REALLY SUCCEED,
IF I REALLY DO DO SOMETHING,
HOW SHOULD I PUT IT...

WILL I
CURRENT RELATIONSHIP AND AMBIENCE?
RUIN THE
AND I WAS EXPECTING SOMETHING GOOD TO HAPPEN! NOTHING DID IN THE END...
There was chaos, nonetheless.
But, it's fun being together with everyone too...
ON TOP OF THAT, THERE WASN'T ANY CHANCE FOR US TO BE ALONE.
—SPEAKING OF WHICH, THIS IS ALSO AN EXCUSE FOR MYSELF FOR BEING SO PASSIVE
TO RUIN THIS RIDICULOUS HOME EC CLUB'S...
AH, NO
TO RUIN THIS DELIGHTFUL FEELING

I KNOW
You nearly had to stay behind to study
I'M SO GLAD YOU WEREN'T LEFT BEHIND TODAY
I'm back~
HI~ IT'S TIRING HAVING SO MUCH FUN~
YUP!
ON TOP OF THAT, YOU'RE HAVING FUN WITH SOU-SENPAI TOO
UM~ SENPAI DOES LOOK LIKE HE'S THE TYPE TO DO THAT...
JUST LIKE RUNNING AWAY
HOWEVER, HE AVOIDS IT EVERY TIME.
BUT, I'M ALWAYS CASUALLY HINTING HOW I FEEL ABOUT HIM
REALLY?
I'M SO ENVIOUS OF YOU
YOU'RE REALLY ASSERTIVE, YUME-CHAN.

DOES A TWO YEAR AGE GAP REALLY MAKE THAT MUCH OF A DIFFERENCE?
Such as how we communi cate
OR IS IT BECAUSE I'M A MIDDLE SCHOOLER?
IF THAT'S THE CASE,
I REALLY WISH TO BE IN HIGH SCHOOL AS SOON AS POSSIBLE
...EVERYONE'S HONESTLY GOT THEIR OWN TROUBLES
MY TROUBLES ARE PROBABLY TOO MINUTE
However, that might not be where the problem is!
THERE'S STILL
WHOLE DAY LEFT

WHAT PROGRESS WILL WE MAKE?
FOR YUME-CHAN AND FOR MYSELF TOO.
Get up and walk! Hana

M-HM.
AH, YOU'VE FINISHED STUDYING?
GAZAK
I'M BACK~
WHERE ARE YOU GOING?
WHAT?
I want to see the stars!
EH— LET'S GO! LET'S GO!
HEY— HEY— REO-CHAN, SHALL WE TAKE A WALK?
THERE'S AN OPEN SPACE IN THE FOREST WITHIN WALKING DISTANCE YOU CAN SEE LOTS OF STARS THERE—

AH
WE'RE GOING STAR-GAZING
EH,
IT'S TOO DANGEROUS FOR YOU TO GO ALONE, I'LL GO WITH YOU BOTH.
WAH! REALLY?
I heard that there are wild dogs around here lately.
WILL I DISTURB THE NEIGHBOURS IF I SING?
THERE ISN'T ANYBODY ELSE NEARBY. IT SHOULD BE ALRIGHT
REALLY?
AH... NEVER MIND ABOUT THIS MORNING
Hm?
I WAS REALLY HAPPY AT LUNCHTIME AND THIS EVENING...
GASP
SHE LOOKS REALLY HAPPY WALKING WITH SOU-SENPAI ——...
What song is that?
SO WAS YUME-CHAN

I SAID I WAS GOING TO HELP HER BUT WHAT AM I DOING NOW!
I— I— I'VE GOT TO COME UP WITH SOME-THING!!
LOOKING AT THE CURRENT SITUATION, I'M...
JUST LIKE A HUMONGOUS LIGHT BULB...
If I'm not here, then it'll just be the two of them!
EH, WE'LL WAIT FOR YOU!
I'LL GO BACK FOR IT. YOU GUYS GO AHEAD!
CAN YOU GET BACK FROM HERE? DO YOU WANT ME TO GO WITH YOU—?
AHH— I FORGOT MY COAT—!
No wonder I feel a bit cold!
Slightly pretentious tone
NO! I'M ABSOLUTELY SURE IT'S FINE!
I'LL ASK SOMEBODY TO COME OUT WITH ME AFTERWARDS!
SO, YOU TWO CARRY ON WALKING, PLEASE!!
Stressing the point

OKAY——!
MY PLAN WORKED! I'M SO CLEVER!!
I HOPE THAT 'SOMEONE' WILL BE YO...
I'm such a nice person...
Buc, thank you!
R... REO-CHAN IS SO EASY TO UNDERSTAND ...
...YOU SURE? THEN BE CAREFUL ON YOUR OWN...
YUME-CHAN,
I'M CHEERING FOR YOU——!!
YOU SHOULD NEVER RUN IN THE MOUNTAINS AT NIGHT.
ACTUALLY HAS A SPLIT ROUTE——...
REO DOESN'T KNOW
THAT THE PATH SHE WALKED PAST

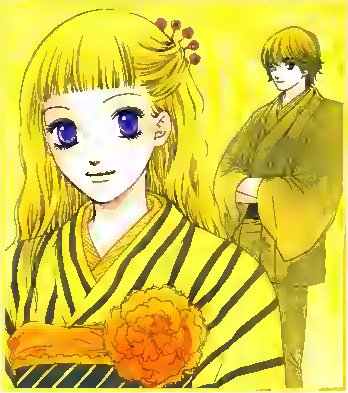
THE STARS HERE ARE STILL SO BEAUTIFUL —!
They're great.
CAN'T SEE SO MANY IN THE CITY NORMALLY.
DOES THIS HELP RELIEVE YOUR TIRED EYES THEN?
YES! SENPAI
YOU LOOKED LIKE YOU'VE WORKED PRETTY HARD EARLIER?
You did well.
HEH, HEH— ACTUALLY— MY TEACHER SAID THAT IF I CONTINUE THIS WAY, THERE SHOULD BE NO PROBLEM GETTING INTO HONGOU HIGH.
REALLY ?!
← TODO'S SCHOOL
I SEE YOU WANT TO COME TO OUR SCHOOL...
OF COURSE!
When Rei-chan replacing Kou IF YUME COMES, THEN IT'LL JUST BE LIKE WHEN WE WERE IN MIDDLE SCHOOL AGAIN—
YOU COULD BE RIGHT.
BUT, I JUST WANTED TO STAY BESIDE SOU-CHAN AS MUCH AS POSSIBLE
... CAN'T IT?

I DON'T THINK I CAN RETURN YOUR FEELINGS.
BUT,
RE..
SHOULD BE ALRIGHT
EVERYONE'S GOT THE FREEDOM TO DO AS THEY CHOOSE.
'BUT, HE AVOIDS IT EVERY TIME.'
...I SEE...
'JUST LIKE RUNNING AWAY.'

...IT'S GETTING A LITTLE WINDY.
IT'S GOING TO TURN COLD.
LET'S HEAD BACK.
M-HM.
MY HEART ACHES A LITTLE...
EH?
What did you say?
NO, NOTHING.
WHILE YUME IS GOING THROUGH THIS ACHE AND PAIN,
REO ..
... EVEN IF THAT'S THE CASE,
I STILL WON'T GIVE UP...

AND THE PATH SEEMS TO BE GETTING MORE DESERTED...
BESIDES, WHY ARE THERE NO LIGHTS AT ALL AROUND HERE?
I THINK I JUST WENT PAST HERE
RUSTLE
WAIT,
WHAT..
RUSTLE
An hour after turning back already
SHE HAD JUST REALIZED THAT SHE WAS COMPLETELY LOST.
WHOOSH
WHOOSH
Where is this place...!
What do I do ...
I can't find the way back to the villa...!
exhausted

chapter 13 / end



Perfect Illusions

http://perfectillusions.net

scanner: jojo_da_crow
translator: kiara_sota
editor: hydramate
qc-er: yoon-ii

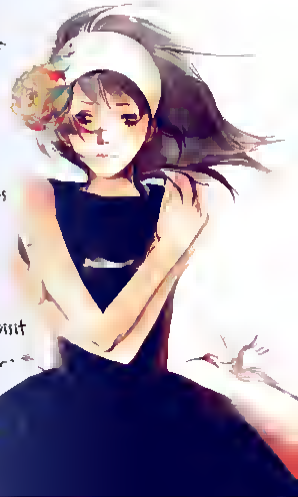
Happy Birthday Yiki

Perfect Illusions

We are currently recruiting

- ☆ Japanese – English translators
- ☆ Chinese – English translators
- ☆ Editors

If you are interested in helping us please visit our website http://perfectillusions.net or come to our channel #perfect-illusions@irchighway.net and message



HELP ME!!
Nadeshiko club
Chapter 14

I ALSO PRAY FOR THE HAPPINESS OF OTHERS
ALTHOUGH I PRAY FOR
THE COMING OF MY PERSONAL HAPPINESS DURING THIS TRIP,
HOWEVER THE CURRENT MAIN TOPIC IS....
'HOW TO GET BACK ALIVE.'
HUH? SHE'S NOT BACK YET?!

WE DIDN'T SEE HER RETURN, NOR BUMP INTO HER ON OUR WAY BACK. SO, WE ASSUMED SHE'S BACK HERE ALREADY...
NO, I THOUGHT YOU THREE WERE TOGETHER ALL ALONG...
REO-CHAN AFTER YO...?
HOU! WHERE HAVE YOU HIDDEN HER?!
I HAVEN'T!
EVERY TIME SOMETHING HAPPENS, IT'S ALWAYS ME! I'M NOT THAT MEAN—!!
Kyah—
Kyah—
THAT'S BECAUSE IT'S WHAT YOU NORMALLY DO!
ARGH— ENOUGH— IF IT ISN'T HIM, THEN GET ON WITH LOOKING FOR HER!
DING
DO—NG
AH!
YOU ARE RIGHT!!
You're Yo alright! The minute it concerns Reo-chan, you become very macho.

CREAK
Yes?!
WHO COULD THAT BE.
COULD IT BE REO-CHAN RETURNING?!
AH! HI~
I LIVE IN THE KAMIKAZE VILLA ON TOP~
I'VE COME TODAY TO SHOW YOU THE MANY ACTIVITIES
Sorry, we haven't got the time now!
Oh my
slam
THEN, YUME AND HANA, YOU'RE USELESS IN THE MOUNTAINS ANYWAY. BE ON WATCH HERE INSTEAD!
No objections
OK~
M-HM! YOU GUYS BE CAREFUL!

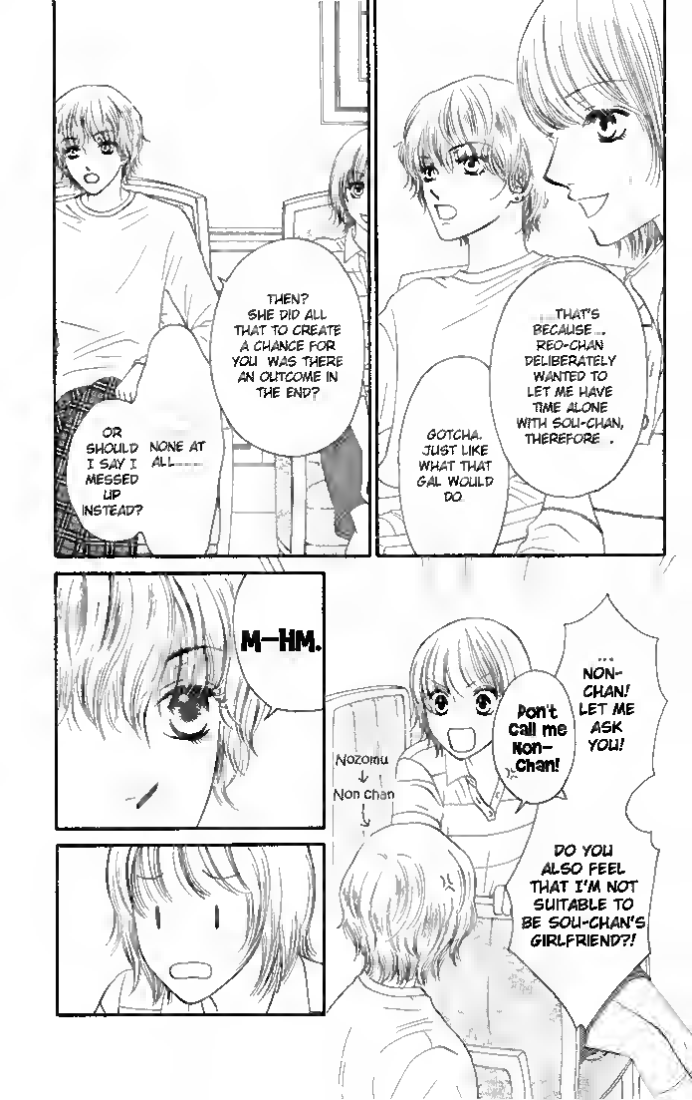
AH! THAT'S RIGHT! AS LONG AS I LOOK AT THE MOON, I CAN CONFIRM MY LOCATION...
I THINK...
DIDN'T BRING MY CELLPHONE...
NOR A FLASHLIGHT...
The moonlight, however, is brightly lighting up the path
I DON'T EVEN REMEMBER WHERE THE MOON WAS IN RELATION TO THE VILLA...
No use...
ARGH— I JUST FEEL THAT THE MORE I WALK THE MORE I'M LOST!
I don't even know if I'm at the top or at the foot of the mountain!
RIGHT! ISN'T IT SAFER FOR ME TO STAY PUT AT A TIME LIKE THIS?!
MMM...
On top of that, time is ticking by...
THE ONLY THING I KNOW IS THE TIME...

IT'S BEST IF I STAY PUT
EVERYONE MIGHT JUST LOOK FOR ME. . THE WORST CASE SCENARIO WOULD BE TO WAIT TILL DAWN. THEN, I'LL HAVE A BETTER PICTURE OF WHERE I AM.
I DIDN'T NOTICE WHILE I WAS FRANTICALLY WALKING ..
.....
SO COLD.
YUP.
ALTHOUGH IT'S ONLY TURNED TO AUTUMN,

IT'S DEADLY COLD IN THE MOUNTAINS AT NIGHT.

IT'S IMPOSSIBLE TO WAIT FOR DAWN THIS WAY...
...NO! WHY WOULD I WANT TO COME BACK HERE!
If I could get back, of course, I'll stay in the villa
THIS WON'T DO! IT'S SO COLD AND FRANTIC. I'M GETTING DERANGED ALREADY!
WHAT SHOULD I DO... AH...
WELL, LET'S TRY HEADING STRAIGHT ON THIS PATH AND SEE
I REALLY WANTED TO GO BACK AND GET MY COAT!
EVEN IF GETTING A COAT WAS AN EXCUSE I MADE...
ARGH!
IF I COULD'VE GOTTEN MY COAT, I WOULDN'T BE FREEZING HERE...

I SHOULD'VE WALKED BACK WITH HER..
Okay!
YO, TAKE THE LEFT, KOU AND WATARU, YOU GO THAT WAY
WHAT'S THE STORY BEHIND HOW SHE GOT LOST?
NOTHING WOULD HAPPEN TO REO-CHAN, RIGHT ?


THEN? SHE DID ALL THAT TO CREATE A CHANCE FOR YOU. WAS THERE AN OUTCOME IN THE END?
OR SHOULD I SAY I MESSED UP INSTEAD?
NONE AT ALL——
...THAT'S BECAUSE... REO-CHAN DELIBERATELY WANTED TO LET ME HAVE TIME ALONE WITH SOU-CHAN, THEREFORE.
GOTCHA. JUST LIKE WHAT THAT GAL WOULD DO.
M—HM.
...NON-CHAN! LET ME ASK YOU!
Don't call me Non-Chan!
Nozomu
Non chan
DO YOU ALSO FEEL THAT I'M NOT SUITABLE TO BE SOU-CHAN'S GIRLFRIEND?!

HOW SHOULD I PUT THIS— THERE ISN'T THAT KIND OF FEELING AT ALL—
THAT GUY HAS THE TALENT TO WRAP ELDERS AROUND HIS LITTLE FINGERS
I PERSONALLY WISH TO SEE HIM EXTEND HIS LIMIT ON THAT...
As long as he's willing, he can go for any stereus—
FORGET IT.
IT'S A MISTAKE ASKING NON-CHAN ANYWAY.
Didn't I say don't call me Non-Chan?!
SIGH— ANYWAY,
NO ONE KNOWS WHAT THE FUTURE HOLDS
YOU'RE RIGHT!
WHO COULD'VE GUESSED THAT THE WOMANIZER, NON-CHAN, WOULD ACTUALLY GET IN TOUCH WITH HIS DISTANT GIRLFRIEND!
Shut up. I'm gonna get you.
If you just can't foresee things

3

Books

Depending on the time span, I read all sorts of books such as historical epics, etc But in the last few years, I seem to be reading a lot of mystery novels instead

Although the "There's been a murder! Solve the mystery!" ones is also interesting, I like the daily mysteries that involves no deaths. I feel that it's not an easy task to write about daily things and make them interesting. (Well, of course it's also difficult to write about extraordinary things and make them interesting.)

I've been borrowing 2 novels, memoires, travel books and recipes from the library each time lately. (Although, I can't cook <- I really should start!!)

HONESTLY, WHERE THE HECK DID SHE GO.
SHE SHOULDN'T HAVE GONE FAR WITH THE SPEED SHE WALKS...
COULD SHE HAVE BEEN ATTACKED BY SOME ANIMAL...
SHE WOULDN'T HAVE FELL INTO SOMEWHERE, WOULD SHE?

OH, NO. IF SOMETHING LIKE LAST TIME...
The more he thinks about it,
the more frightened he gets.
WHERE THE HECK ARE YOU—!!
ARGH—

DONG
THAT HURTS!
UH... THERE WAS ACTUALLY A HIDDEN STONE UNDER THE LE VES...
THAT'S SO DANGEROUS...
FWOOSH
flinch
MMM— I GOT SO SCARED FROM THAT STRANGE ROAR AND WENT EVEN FURTHER FORWARD...
That was—
THERE ARE NO HOUSES NOR LIGHTS... AND IT'S SO COLD NO MATTER HOW FAR I WALK...
chirp chirp
BIRDS...

SWOOSH...
ON MY OWN...
IN THE PITCH DARK
si ——— lence
crunch...
IS TERRIFYING
...

AHHH! MY NERVES ARE GOING I'LL JUST COUNT SHEEP INSTEAD
One sheep, two sheep
CAN'T! WHAT IF I FALL ASLEEP!
At that time, O-kun was lost in the forest. He heard something approaching him. At that moment——...!
ARGH~! WHY AM I THINKING ABOUT THE SPECIAL ON SCARY STORIES?!
On top of that, it seriously matches the situation now!
crunch
crunch
crunch...
I'M ABSOLUTELY CERTAIN
IT'S THE SOUND OF SOMETHING APPROACHING!
crunch
crunch...
THIS SOUND..

PING!
I'VE GOT TO RUN AWAY QUICK!!
Calm assessment skills = 0
IS IT AN ANIMAL?
OR A PERSON?
DOESN'T MATTER WHAT IT IS.
crunch
crunch
crunch
crunch
crunch
crunch
crunch
crunch
IT'S CATCHING UP...!
crunch
crunch
crunch
crunch
crunch
crunch
crunch
crunch
crunch
crunch
crunch
crunch

NO!!!
SWOOSH...
HUH?! WAIT! IT'S ME!! ME!!
Wot?!
Irinaka-kun!!
I WAS JUST THINKING THAT THERE'S SOMETHING SO, IT WAS YOU
WAH~ YOU SCARED ME TO DEATH ~ !!
ARE YOU OKAY?
M-HM!
AH~ I'M SO GLAD YOU FOUND ME...
I thought I was going to have to wait till Cly came back...
IS EVERYONE LOOKING FOR ME?
M-HM, WE SPLIT UP INTO SEVERAL GROUPS TO LOOK FOR YOU.
MMM... SORRY...
HOW THE HECK DID IT END UP LIKE THIS?
UM~ WELL... JUST LIKE THE WAY I WAS RUNNING, I GOT LOST...
WHAT?! OF COURSE YOU'LL END UP LOST LIKE THAT!!
On an unlit path in the mountains

WHY DO YOU ALWAYS END UP IN WEIRD SITUATIONS LIKE THIS?!
Although, I shouldn't be the one to make that comment!
THE SAME WHEN YOU WENT TO KEIMEI LAST TIME...
YOU REALLY ARE LACKING WHEN IT COMES TO YOUR DANGER SENSES!
Ah!

NO, FORGET IT. SAY NO MORE
THE MOST IMPORTANT THING RIGHT NOW IS TO GET YOU BACK FIRST
M-HM
LET'S GO.
RUSTLE

PUT THAT ON.
AH... BUT THAT MEANS YOU'LL...
IT'S OKAY. MY BODY TEMPERATURE IS MUCH HIGHER.
BUT...
SEE?
.....
M-HM.

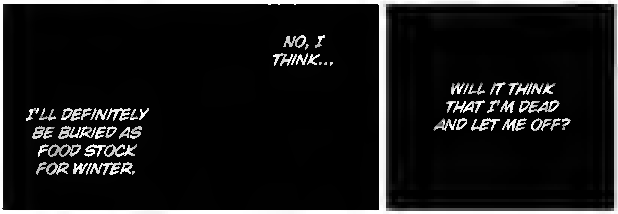
.....
...BY THE WAY... THERE'S SOMETHING ELSE I'VE GOT TO TELL YOU...
Huh?! W... What is it?!
By the way!
WHAT?!
UM...
WELL...
SORRY!
I can't find the way Back.
Waste of effort

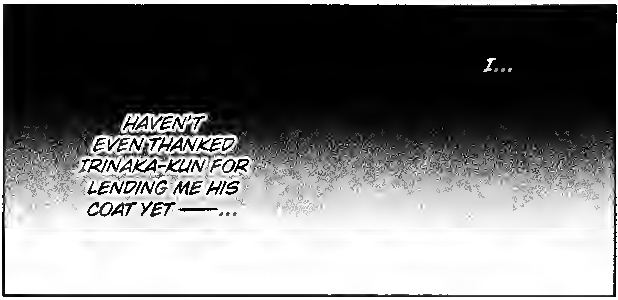
NEVER MIND
I'LL CONTACT THEM FIRST
Haha...
That's strange
I WAS PRETTY CONFIDENT WITH MY SENSE OF DIRECTIONS
AH... NO, IT WAS BECAUSE I WAS ROAMING ALL OVER...
I'm sorry
ANY SIGNAL AT ALL
THERE ISN'T
THAT'S RIGHT
WE'RE DEEP IN THE MOUNTAINS
WELL, AT A TIME LIKE THIS, WE NEED TO STAY CALM, DON'T PANIC AND WAIT FOR SOMEONE TO FIND US HERE
As expected!!
THAT'S RIGHT!
ARE YOU OKAY? ARE YOU COLD?
I'm wearing your coat
DON'T WORRY I'M NOT COLD.
AH! WRONG I SHOULD'VE SAID COLD! THAT WAY SOMETHING 'GOOD' MIGHT FOLLOW...
Ah! Sorry

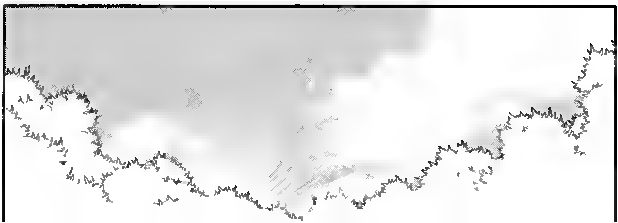
DOGS...?
...I HEARD THAT THERE MIGHT BE WILD DOGS HERE...
DID YOU SAY SOMETHING?
HUH? NO?
DON'T YOU THINK... THAT THERE SEEMS TO BE SOUNDS FROM OTHER ANIMALS?
NO WAY.
NO... I SAW IT ON TV LAST TIME... THAT IS DEFINITELY THE SOUND OF A BEAR...
National Geographic
OTHERS I THINK THAT IT SCOUNDED LIKE A BEAR'S ROAR...
GROWWWL...
GROWWWL...

PLOP
OOHHH
DON'T YOU THINK...
BOTH SOUNDS SEEM TO BE GETTING CLOSER AND CLOSER TO US...?
RUN FOR IT! CAREFUL NOT TO BE SEEN
M-HM...
grawwwl
NO...
HEY! THERE'S A SLOPE THERE NOT TOO...
Ah!
SLIDE...
.....!!

—Ahh...
CAN IT BE
THAT MY LIFE ENDS THIS WAY BEING EATEN BY A BEAR?


NO, I THINK...
I'LL DEFINITELY BE BURIED AS FOOD STOCK FOR WINTER.
WILL IT THINK THAT I'M DEAD AND LET ME OFF?


I...
HAVEN'T EVEN THANKED IRINAKA-KUN FOR LENDING ME HIS COAT YET ——...



ON THE FOLLOWING MORNING OF THE TRIP,
I OPENED MY EYES AND LOOKED AT THE CEILING,
TO FIND I WAS IN AN UNFAMILIAR PLACE
DÉJÀ VU?
WHOOSH
...A DREAM?!
THE POINT IS, WHERE...
IS THIS PLACE ANYWAY...?

REO-CHAN!
YOUR FRIEND IS AWAKE~
EVERY-ONE~
creak
OH MY, YOU'RE AWAKE.
?
?
WELL I WAS LOOKING FOR SHINING MUSHROOMS WITH MY GUEST AS 'VILLA ACTIVITY ①' BUT, I SAW SOMEONE COLLAPSED ON THE GROUND INSTEAD THAT REALLY MADE ME JUMP—
OH, THE OWNER OF THIS VILLA
FOUND YOU TWO
UM, WHERE AM I ..?
AH, YES. I'M REALLY SORRY.
WAH, I'M SO GLAD~
WE WERE SO WORRIED! ARE YOU HURTING ANYWHERE?
AH, WE WERE FREAKED BY THE NOISES FROM ANIMALS. IN THE END, WE FELL...
BUT, WHY WERE YOU COLLAPSED AT A PLACE LIKE THAT?
...I'M SERIOUSLY GRATEFUL TO YOU...
BECAUSE I SAW THIS BOY WHEN I VISITED THEM BEFORE, THAT'S WHY I WENT AND TOLD THEM.

...Huh?
AH! HA! HA! SORRY, THAT WAS US!
THAT WAS 'VILLA ACTIVITY ② ' THE ANIMAL SOUND TALK!
NO WAY
NOISES FROM ANIMALS WAS IT
BESIDES, THE WILD DOGS HAS ALREADY BEEN REMOVED BY THE COUNCIL RECENTLY!
OH— THAT'S US TRYING TO WOLF HOWL!
BUT, WE ALSO HEARD SOMETHING LIKE WILD DOGS...!
We were pretty good, weren't we?
THIS AREA ISN'T RESTING GROUNDS FOR BEARS
THEN.. THAT BEAR-LIKE GROWL WAS.
SIGH, LET'S GO HOME
...IN ANY CASE, I'M GLAD THAT YOU'VE BOTH RETURNED SAFELY.
.....
Although, we didn't find the mushrooms!
YEAH! LET'S GO FOR MORE PRACTICE TODAY!
WAS IT REALLY SO REAL—? SEEMS LIKE WE'VE GOT TO CONTINUE WITH THIS ACTIVITY THEN!

WHEN THE CAR ARRIVES, WE'LL GO TO A TOURIST SPOT FOR SOME LUNCH BEFORE WE LEAVE
LET'S ALL GO BACK
Ok — ay
EHH?! NO, NO! IT'S ME BEING CARELESS AND GOT MYSELF LOST...
I'M SO SORRY. IT'S ALL MY FAULT MAKING YOU WORRY. THAT'S HOW IT TURNED OUT LIKE THIS.
IT'S STILL A MESS IN THE END.
I MUST FOLLOW YUME'S EXAMPLE IN THE FUTURE
AND MAKE MYSELF TRY HARDER
Set my goals high.
MY HEART FEELS A LITTLE SOUR AND BITTER.
I SEE
UM, MY GOAL REMAINS THE SAME. LONG-TERM BATTLE! I THINK!
SO? WHAT HAPPENED TO YOU TWO AFTER-WARDS?

BUT,
THANKS FOR YOUR COAT.
NO PROBLEM.
YOU DIDN'T CATCH A COLD, DID YOU?
NUH-UH.
ALSO JUST A LITTLE OF A GOOD EXPERIENCE.

chapter 14/end

Character minifile

Yume Mori

height 152cm

I borrowed her name directly from my friend's child. "June" is just too cute! Really! Lately, children's names are all so cute. There's still so many that I want to use——!

I really wanted to draw a 'good kid'.

Perfect Illusions

http://perfectillusions.net

nadeshiko club vol 03 ch 14

credits

scanner: jojo_da_cro

translator: kiara_sora

editor: kiara_sora

typesetter: erlya

qa-er: kiara_sora + erlya

Perfect Illusions is looking for staff.

We are in need of

- Chinese Translators
- Japanese Translators
- Editors
- Quality Checkers

Nadeshiko
Club
Chapter 15

Nadeshiko
Club

I'M HOME —!
YO IRINAKA, SIXTH GRADE,
I'M STARVING TO DEATH— WHAT'S FOR DINNER—?
TODAY, WE'RE HAVING YO'S FAVORITE, DEEP-FRIED CREAMED CRAB CAKES AND BON-BON CHICKEN!
Yay-!
YO, COULD YOU HELP OUT SOMETIMES?
Guys won't be popular unless they can do housework.
HUH- PURLEASE-
WITH NO LIFE GOALS YET.

TAKE *SEIRUGAN FOR TIMES LIKE THESE! CHEW IT WELL BEFORE SWALLOWING--
OKAY
Ate too much
WHAT? TUMMY ACHE?
*Note:*Seirugan is a herbal remedy for upset stomachs.
DAD! DON'T TREAT OUR CHILD LIKE A TOY!
HAS A DAD THAT'S A LITTLE WEIRD.
THAT WON'T DO, YO! SHOULDN'T BELIEVE WHAT ADULTS SAY SO EASILY—!!
Wa Aa Aa Aa Aa!
!!
☆ Do not chew

AND AN ELDER BROTHER WHO DOES THINGS HIS OWN WAY.
YO! THAT'S SO STUPID!
Wa Aa Aa Aa!
DIDN'T YOU GET TRICKED BY DAD TO TRY SOME STRANGE FOOD LAST TIME TOO?
Uh! These are blue-ber ries!
Berries from nearby trees. Very awful.
A GENTLE MOM THAT'S GOOD AT COOKING
HERE, YO. HAVE A CANDY.
You should learn to be suspicious of others occasionally

SIGH, WHAT'LL HAPPEN TO THIS FAMILY IF I'M NOT AROUND...
Ahahaha!
WHO ARE THE ONES THAT'S LYING—!!
ENOUGH! HONESTLY! STOP THIS RACKET!
YOU COULD SAY THAT I GREW UP WITHOUT MUCH ADO.
THE LIFE WAS SO PEACEFUL THAT I DIDN'T EVEN KNOW THAT IT WAS PEACEFUL.
I ALWAYS THOUGHT THAT IF THERE ARE REALLY GOING TO BE ANY CHANGES, IT WOULD COME MUCH LATER ON
RATTLE
I'm home
AH, YOU'RE HERE AGAIN?

AH— YO~ WELCOME HOME—
HANA, AREN'T YOU GOING TO BE A MODEL ANYMORE?
SO LIVES IN A BIG HOUSE NEARBY. HE'S BEEN FRIENDS WITH US SINCE WE WERE LITTLE.
His mom is a tea ceremony teacher
THESE ARE MY BROTHER'S FRIENDS.
Ah!
I wanna play too!
WATARU.
Youngest of the laundrette
SO WHAT? YOU'RE STILL SURROUNDED BY GIRLS ALL THE TIME—
NOPE— I'VE HAD ENOUGH WITH MY SHOW-OFF MOM ALREADY
MY BROTHER MET HANA AFTER HE WENT INTO MIDDLE SCHOOL.
I heard he used to be a child model

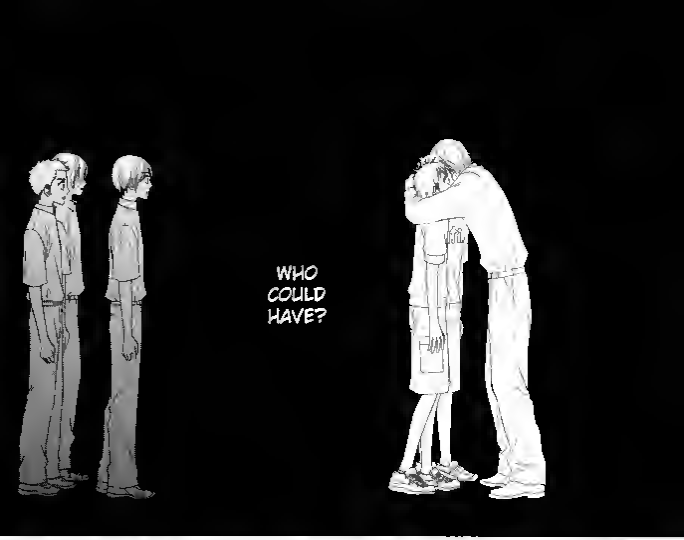
AT HOME, AT SCHOOL, IT WAS ALWAYS EXTREMELY INTERESTING
AND ALSO, I ONLY WANTED TO DO THE FUN STUFF.
I OFTEN JOIN IN AND PLAY TOGETHER WITH THEM TOO.
ME TOO! I WANNA GO NEXT!
pitter patter
I'M JUST AT THE GOOD BIT NOW—
HUH?
AH! HEY!
ESCAPE!
TAP TAP TAP
AH! YO!
I forgot that we ran out of flour~
CAN YOU RUN AN ERRAND FOR ME?
FORGET IT! IT'S OKAY I'LL DO IT MYSELF!

NOPE, SHE SHOULD BE OUT GETTING SOME THINGS
The dinner's half made
HEY— YO, ISN'T MOM AT HOME?
AH— BUT SHE'S TAKING EVER SO LONG—?
HE'S RIGHT...
HIC
BLEEP BLEEP

YES? HELLO
YES, THAT'S RIGHT
What...?!
FUJIEDA GENERAL HOSPITAL

Anti.
Dad!
BANG!
KOU
YO

NEVER THOUGHT...
THAT WAS GOING TO BE THE LAST TIME...


WHO COULD HAVE?

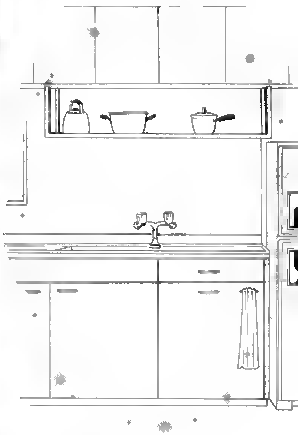
A CAR ACCIDENT.

A DRIVER WHO WAS DRUNK IN BROAD DAYLIGHT,
DROVE MANIACALLY ONTO THE INTERSEC-TION.
IF IT WAS ME WHO WENT AT THAT TIME,
I WOULD HAVE PASSED THAT INTERSECTION LONG BEFORE THE ACCIDENT.
IF IT WAS ME, I WOULD HAVE RAN.

THIS PROBABLY
WOULDN'T HAVE HAPPENED AT ALL —...
IF THERE'S ANYTHING WE COULD DO TO HELP, PLEASE TELL US ANYTIME
I APPRECIATE YOUR CONCERN

...IT'S NOT YOUR FAULT.
IF MOM HAD ASKED ME,
I WOULDN'T HAVE GONE EITHER.
NOT A WORD LEFT BEHIND
ONLY GRIEF REMAINS AT HOME

JUST LIKE THAT, MOM IS NO MORE



— THEN

WE SLOWLY WANTED TO START LIFE ONCE AGAIN

4

MUSIC

Sometimes I listen to it all day long. Sometimes, I'm not interested at all. I get ideas from lyrics quite often. That's why it's more likely that I'm listening to Japanese songs. An idiot in English~~

The ones I like aren't those that hits the charts but more for music fanatic groups. Putting it this way is probably rude to them so I won't be making any examples here. (lol)

taking a stroll in a deluxe residential area

Sometimes, the rich people has really special houses. Sometimes, the front door are really stylish. It really makes my heart race. (lol)

I'll try not to be reported as a suspicious character~

THIS CREAM SOUP SEEMS TO BE A LITTLE BORWN
UM— A LITTLE BLAND... MAYBE—
I BURNT THE VEGETABLES WHEN I FRIED THEM...
ALTHOUGH WE EACH TRIED OUR BEST TO DO WHAT WE CAN,
UH— STILL NOT ENOUGH STOCK...

BESIDES, I'M THE EARLIEST TO GET HOME
BUT BECAUSE I'VE GOT THE MOST NIMBLE FINGERS OUT OF US THREE, I TOOK CARE OF MOST OF THE HOUSEWORK

Drip
Drop...
BUT IT NEVER OCCURRED TO ME THAT
I put in too much water
Um~ How should I put it~
I think some taste is missing!
PERFECTION ISN'T ACHIEVED SO EASILY
I'll need to air it again now
ARGH— THE RAIN STILL GOT A LITTLE ONTO THEM—
Gasp!
DARN! THE WASHING!

HOWEVER,
I'LL TRY MY BEST.
18
Beginner's cooking
TWIST
AH!

WAS MOM CONSTANTLY DOING THESE THINGS...
UUUGH
IF I KEEP ON DOING IT TOO,
WILL I ALSO BECOME BETTER AT IT ONE DAY?
— BUT,
Um—
MY COOKING SKILL HASN'T IMPROVED AT ALL
DARN IT—!

I'M TRYING SO HARD ALREADY——
TO MAKE SUCH DELICIOUS FOOD EVERYDAY?
WHAT TRICKS DID MOM HAVE
pissed
pissed
WHAT THE HECK IS WRONG ANYWAY?!
NO! TODAY IS THE DAY! I'VE MADE PREPARATIONS THIS MORNING ALREADY!
ガチャ

AH!
YO, YOU'RE HOME—
Ah. Thought so
...What's this!
BECAUSE, WE'RE ALWAYS LETTING YOU DO EVERY-THING!
COINCIDENTALLY, I'M HOME A LITTLE EARLIER TODAY. I THOUGHT I SHOULD COOK OCCASIONALLY TOO~ THEREFORE—
Therefore there's why~
THE THING IS I WANTED TO SWEEP THE FLOOR TOO
I REALLY DID SWEEP SERIOUS-LY?

YO?
Butt out of it!

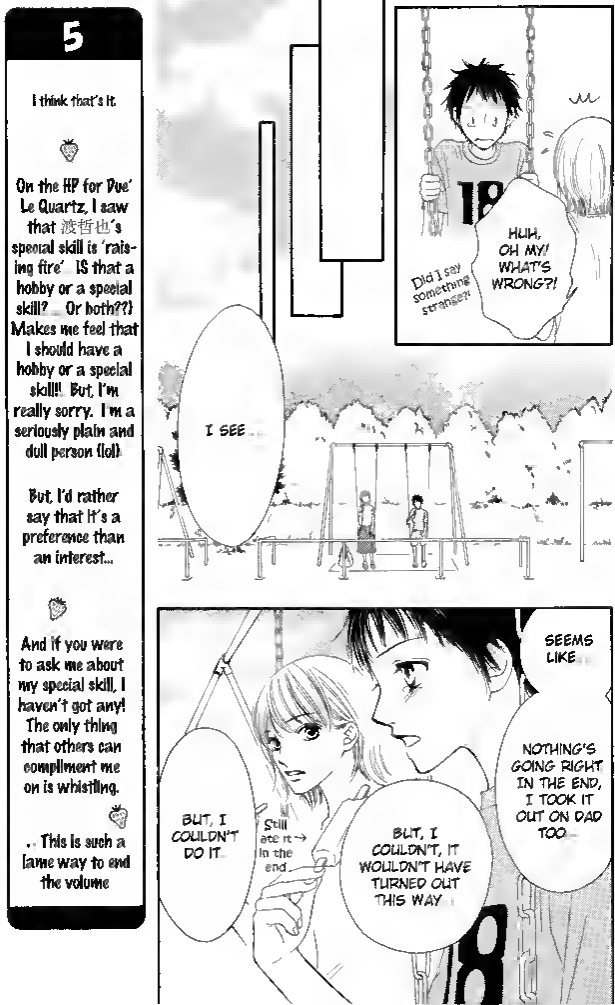
I'VE MADE PREPARATIONS SINCE THIS MORNING. I'M SURE I CAN DO IT THIS TIME!
I EVEN SWEPT THE BEDROOMS ALREADY!
IN THE END, I'M THE ONE WHO HAS TO CLEAN IT UP!
BUT... YOU WRECKED IT!
AND, YOU SAID THAT MY FOOD WAS AWFUL!
YOU CAN'T DO ANYTHING AT ALL YOURSELVES!

DASH
Yo!
THEY ONLY DID IT FOR ME.
THE MOMENT THOSE WORDS LEFT MY MOUTH,
I KNEW I WENT OVERBOARD

18
BUT,
I'M STILL SEETHING INSIDE.
...FOR WHAT?
I DIDN'T WANT SOMEONE I KNOW TO SEE MY CRYING FACE.
SO, I RAN FOR DEAR LIFE
TO CRY IN AN UNKNOWN PARK...

MOM,
WHAT AM I SUPPOSED TO DO?
18
GRRR
!?
SHARE HALF?

HAHA! IT'S SO HOT, SO I THOUGHT I'D EAT IT HERE BEFORE GOING HOME.
OF course, I'm not going to tell my kids--
CONSE-QUENTLY, I FOUND A CRYING KID INSTEAD
W... WHO'S THIS PERSON ..
SHE'S AROUND MOM'S AGE, ISN'T SHE.
YOU MIGHT FEEL BETTER AFTER HAVING SOME ICE POP? HERE!
OH MY, YOU'RE A GOOD KID!
NO, I... I DON'T KNOW YOU... I CAN'T TAKE IT...
YOUR MOM TAUGHT YOU WELL


5
I think that's it.
On the HP for Due' Le Quartz, I saw that 渡哲也's special skill is 'raising fire'. IS that a hobby or a special skill? ... Or both??) Makes me feel that I should have a hobby or a special skill!! But, I'm really sorry. I'm a seriously plain and dull person (lol)
But, I'd rather say that it's a preference than an interest...
And if you were to ask me about my special skill, I haven't got any! The only thing that others can compliment me on is whistling.
.. This is such a lame way to end the volume
Did I say something strange?
HUH, OH MY! WHAT'S WRONG?!
I SEE...
SEEMS LIKE...
NOTHING'S GOING RIGHT IN THE END, I TOOK IT OUT ON DAD TOO...
BUT, I COULDN'T, IT WOULDN'T HAVE TURNED OUT THIS WAY...
Still ate it → In the end...
BUT, I COULDN'T DO IT...

18
IF I HAD KNOWN,
I WOULD'VE PAID MORE ATTENTION WHEN MOM WAS COOKING
I WOULDN'T HAVE PLAYED ALL THE TIME.
I WOULD'VE HELPED MOM OUT AT HOME LIKE I SHOULD
Um...
...I DON'T THINK YOU SHOULD BE PUTTING ALL THE BLAME ON YOURSELF...
...THE THING IS,
EVEN IF YOU DIDN'T SEE HOW SHE DID IT,
YOU CAN RECALL THEM
AND HOW THE CLOTHES WERE FOLDED IN YOUR WARDROBE,
THE TASTE OF SOMETHING LIKE MOM'S HAMBURGERS

NO PROBLEM!
SO,
YOU'LL STILL LEARN IT EVEN WITHOUT THE URGENCY.
WHICH ONE SHOULD I DO—
BEST TO KEEP IT SIMPLE BUT NICE..
Um
ABOUT COOKING, AS SOON AS YOU'VE LEARNT A DISH, YOU'LL FIND IT INCREASINGLY INTERESTING
ARE YOU SURE...
YEAH! OKAY! LET AUNTY TEACH YOU ONE!
AH!
WHAT ABOUT FRIED RICE?!

FIRST, FINE-DICE THE HAM AND SPRING ONIONS
THE RICE SHOULD BE COOLED BEFORE-HAND.
AFTER THE PAN IS HEATED, PUT THE OIL IN
FRY THE HAM AND SPRING ONIONS FIRST!
AFTER THAT'S HOT, PUT IN THE EGGS NEXT!
You do need to whisk the eggs
18

MAKE SURE THE RICE IS SEPARATED INTO GRAINS —
JUST LIKE WRAPPING THEM IN AIR.
That'll make it fluffy.
WHEN YOU'RE MIXING IT, DON'T PRESS IT BY FORCE.
AND MIX IN THE RICE BEFORE THE EGG SETS
MIX IT LIGHTLY
THEN,
IF YOU MAKE IT WITH TENDER THOUGHTS,
IT'LL DEFINITELY TASTE GOOD.

THIS FEELING
IS JUST LIKE BREAKING THROUGH A THICK VEIL OF CLOUDS.
I WAS ALWAYS ONLY THINKING, "I'VE GOT TO TRY HARDER", THAT'S ALL
THAT'S RIGHT.
Finally, add a little salt and pepper —
I'LL SHARE SOME OF MY INGREDIENTS WITH YOU
THAT WAY, YOU CAN COOK IT STRAIGHT AFTER YOU GET HOME?
AH, BUT...
IT'S OKAY I BOUGHT A LOT.
To buy a little more each time... that's common sense for a housewife ♥
I NEVER THOUGHT ABOUT ANYTHING ELSE —...
The 4 packets of ham I got was on sale and really cheap—
18

IF I HADN'T MET YOU,
I WOULD PROBABLY STILL BE CRYING
I'M REALLY GRATEFUL TO YOU FOR TODAY
AUNTY
HURRY HOME, OKAY?
YOUR DAD MUST BE REALLY WORRIED ABOUT YOU
YUP.
AHHH, I DON'T THINK...

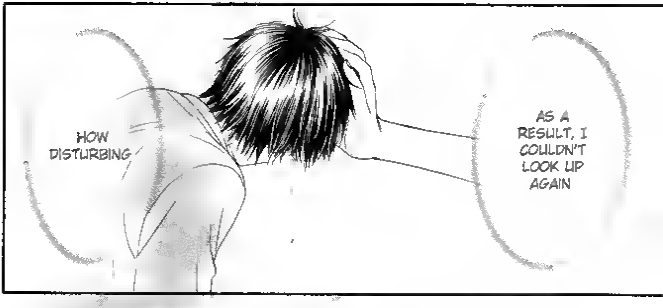
I'VE SMILED SO MUCH FOR A LONG TIME —...
Huh?! Wakamatsuchou?! You came from so far away?!
18
SO THAT I DON'T FORGET WHAT AUNTY TAUGHT ME,
PUT IN THE EGGS AND MIX IT LIGHTLY
MAKE SURE THE RICE
I KEPT RE-PEATING THE INSTRUCTIONS INSIDE MY HEAD ALL THE WAY HOME
I'M HOME

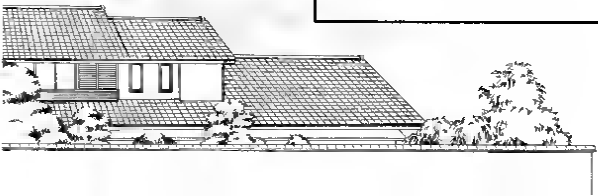
YO! I'M SO SORRY ABOUT WHAT JUST HAPP-ENED...
AH— WE'VE ALREADY TIDIED IT UP FIRST. BUT BECAUSE WE'RE SO CLUMSY, IT TOOK US AGES JUST TO CLEAR UP... SO, DINNER HASN'T
YOU DON'T HAVE TO.
I CAN JUST GO COOK IT NOW.
...IT'S DELICIOUS!

JUST FROM THE LOOK ON THEIR FACES,
I KNOW THEY AREN'T TRYING TO BE NICE OR FEED MY EGO.
SUCH SIMPLE WORDS
CAN ACTUALLY MAKE ME SO HAPPY
JUST NOW
I'M SORRY I SHOULDN'T HAVE SAID WHAT I SAID.
AND ALSO,
I'LL TRY HARDER TO LEARN TO COOK MORE DISHES
18

I CAN ASK SOUICHIRO'S MOM TO TEACH ME.
I'LL ALSO LEARN TO DO MORE HOUSEWORK.
THEREFORE,
DAD HAS TO WORK HARDER.
ONII-CHAN HAS TO STUDY MORE...
AND THEN,
IF I'M IN TROUBLE, PLEASE HELP ME OUT SOMETIMES
YUP... YUP! I UNDERSTAND! I'LL TRY MY BEST!
ME TOO!
SORRY,
WE WEREN'T BEING CONSIDERATE AT HOW HARD YOU HAVE BEEN TRYING FOR US...
BUT YO, YOU'RE REALLY AMAZING.
YOU COULD ACTUALLY COOK SOMETHING SO DELICIOUS

YOU'RE TRULY YOUR MOTHER'S SON.


HOW DISTURBING
AS A RESULT, I COULDN'T LOOK UP AGAIN

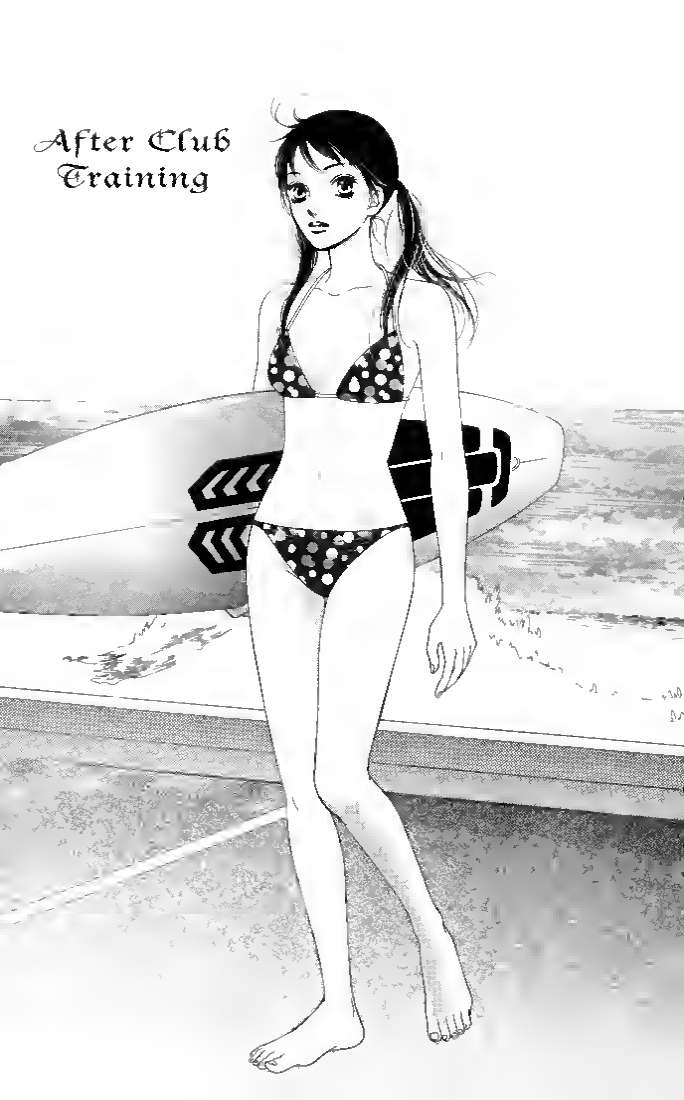


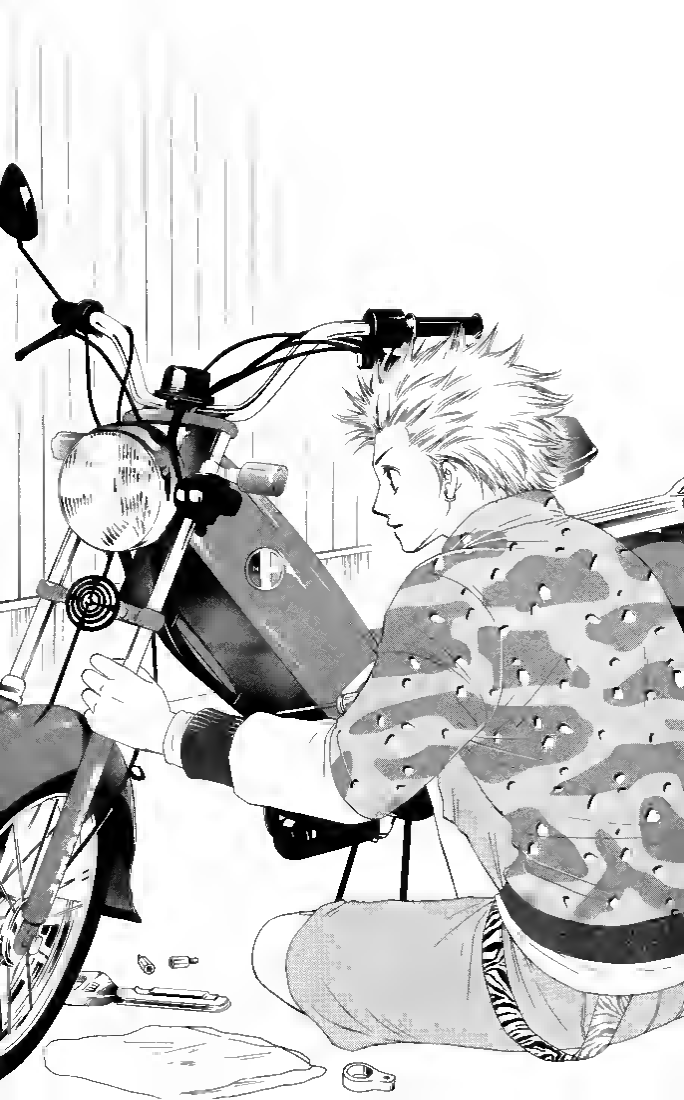
Kyah~
Kyah~
LOOK— AN APRON JUST LIKE MINE— ♥
YOU WILLING TO COME HERE HAS REALLY SAVED ME
I can finally be released
I SEE...

Come to learn
I'M SORRY, AUNTY YOU'RE BUSY ENOUGH AS—
OH MY, IT'S OKAY! TO HAVE SUCH A CUTE STUDENT, YOU'RE WELCOME HERE ANYTIME!

MOM,
I'LL TRY TO LEARN LOTS OF THINGS,
SO THAT ALL THREE OF US CAN LIVE A NORMAL LIFE
THAT'S WHY, MOM.
YOU'LL HAVE TO KEEP A WATCH ON US
OH— I DIDN'T KNOW THAT HAD HAPPENED.
AND, I ALSO WISH FOR THEM TO SAY IT'S DELICIOUS TOO
NO MATTER HOW MANY TIMES, I'D STILL WANT TO SEE THAT LOOK ON THEIR FACES

NOT ONLY WAS THERE DAD AND BROTHER,
BUT ALSO SOU, HANA AND WATARU
YEAH, THAT'S RIGHT.
THAT BOY WAS JUST ABOUT NAO'S AGE RIGHT NOW—
HUH? WHAT ABOUT ME?
ONE DAY, SOMEONE ELSE MIGHT...
—BUT, THAT'S
I'D REALLY LIKE TO KNOW
WHAT HAPPENED TO THAT BOY NOW
FOR ANOTHER TIME


After Club
Training



If you're willing to tell me what you think, I'll be very happy

Tel. 101-0063
Flower + Dream Editor's Dept
Hakusensha 2-2-2 Kanda-jinbocho,
Chiyoda-ku, Tokyo City
Sakamoto Mika

SPECIAL THANKS
KAORU YONA

<AFTER CLUB TRAINING/END>
<<TO BE CONTINUED IN NEXT VOLUME>>

Perfect Illusions

http://perfectillusions.net

nadeshiko club vol 03 ch 14

credits

scanner: jojo_da_crow

translator: kiara_sora

editor: yuki_tenshi

qc-er: enya

Perfect Illusions is looking for staff.

We are in need of

- Chinese Translators
- Japanese Translators
- Editors
- Quality Checkers